中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

中共武裝船隻越入英界
向水警輪施恐嚇
索回三名逃亡人
民兵揚言武力解決結果卒未得逞

【本報訊】一艘掛五星旗的中共武裝船隻，昨日闖進本港水域，在邊界平洲附近截住一艘本港水警輪，要求交還在較早時由華界逃港的三名大陸逃亡難胞，但遭水警輪拒絕，中共武裝船隻中人並聲稱要用武力解決，企圖迫使水警輪屈服，但水警輪不受威嚇，並作出應變、準備，中共武裝船隻見嚇不到人，才掉頭駛返華界。

這宗事件發生在昨日下午四時許，當時有三名不堪毛共暴政迫害的大陸難胞，衝破鐵幕游過大鵬灣而抵達新界東北區的東平洲，被一艘在本港邊界海面巡邏的水警輪救獲，但當水警輪將這三名逃港難胞救上水警輪時，突然有一艘掛五星旗的中共武器船隻，闖進本港海域，並開足馬力，駛近水警輪船旁，其中有一名作「民兵」打扮的男子，並向水警輪的主管人要求交還該三名逃港難胞，但該艘水警輪的主管人以事發地點乃本港海域，拒絕交人。

在這個時候，中共武裝船隻的人員即擺出一副蠻不講理態度，並口口聲聲稱如不交人，即以武力解決，企圖迫使水警輪就範，但水警輪上各人卻不爲所動，亦作迎戰的準備，正當雙方劍拔弩張的時候，中共武器船隻上的一名主管人一聲令下，舵手即掉頭駛返華界，而水警輪亦將這三名非法入境者載返水警總部查詢。

按：發生此宗意外事件的東平洲，位在新界東北陲的鳥士灣，由於該地點是本港般接近華界的一個小島，故過去經常有難胞由該處逃亡進入港境，本港水警輪常在該處巡邏，中共方面亦時有武裝船隻在華界沿海巡弋，以防偷渡者偷渡出境。

怒海餘生伯利恒輪海員
廿八人由星返抵港
縷述死裡逃生經過
與家屬重聚歡喜若狂恍同隔世

【本報訊】二十八名在怒海狂濤中死裡逃生的海員，昨晚九時歡天喜地的獲得返回香港來，「恭喜恭喜」之聲不絕，在啓德機場地下接機室，每一個前往接機的家屬，都喜氣洋溢，有些人高興得說不出話來，只是對著嘴不斷地發笑。

這二十八名死裡逃生的「伯利恒」號海員，有二十六人是從香港出發的香港居民，其餘一名是台灣人，另一名是菲律賓人。他們昨晚乘中華航空公司七二七型噴射客機從星加坡返港，在八時五十五分降陸，九時十五分魚貫步出機場，與家屬會晤。

迎接這些海員的家屬們興奮得很，一見他們的面即高呼大叫，一窩蜂似的瞬即包圍着他們，人潮中也包括了本港中西各報及電台電視記者，情況顯得相當紛亂，喧吵得連機場警察也以爲發生了什麼事件而跑往查看。各海員都忙着與家屬離去，使記者們的訪問甚難進行。

一個年青的海員林志強接受記者的訪問，描述逃險船時情況，他說：「當時是午夜十二時廿五分左右，很多人都在艙內睡著了，船很平穩地在漆黑的海洋中前進，突然一陣天翻地覆的碰撞，在巨響隆然聲中，他們都醒過來，聽到船上警鐘亂鳴，知道是發生了意外，都分別忽促的爬上甲板，當時情況是一團糟，再沒有發號施令的秩序，各人下意識地一看見撞船事件發生了，便各自跳下水中，那知海面浮着很厚的油漬，糊上臉部，險些窒息，各人在水中飄浮了約一小時，才獲得日本油船及一艘及時趕到的荷蘭拖船丟下救生圈及繩索木板救援。

在這一陣急忙逃命的紛亂中，在海水中飄浮着的他們，望見自己的船「爬」在日本油船的甲板上，船已斷爲四截，那條斷船已沉下海中去了。」

這位年方廿一歲的青年海員說：「當時他在斷船上跳下水中時，曾看見船尾部份有十多同伴，船中段有五六同伴，都是同一時間跳下水中去的，但有幾個人的面孔，他以後都沒法再看得見，那就是七位失蹤者，四人是艙底部，三人是艙面部的，當時波濤相當大，恐怕已遭巨浪捲去。」

林志強說：「他們全是在香港應聘在香港登船的，星期六日啓碇，當晚便失事，至於他們的船爲什麼在相撞後會「爬」上日本油船甲板上的原因，他們也想不通，尤其那艘日本船被撞壞去而沒有什麼損壞，更覺不可思議。」

這廿八人全是在星加坡沉沒的「伯利恒」號船員，該船是本港「德和」公司的貨船，懸賴比瑞亞旗，重五一九四噸，船主是李濟裕，當時是運載一批日本水泥赴亞丁，而在星加坡之東約卅哩海面，與一萬二千九百七十五噸的日本油船「昭和」號相撞，事後發覺「伯利恒」號海員中有七人失蹤。

在林村游泳
一人溺斃
一人失蹤

【本報訊】一名十二歲小童，昨日中午在大埔林村游泳時被溺斃。死者劉桂貴，十二歲，昨日早晨他偕同數名小童在林村梧桐河下游嬉水，至中午十二時許，同伴發覺失却他的踪影，四處找尋，始發現他遇溺，遂忙將他救起，送往大埔診療所，但已飲水過多，不治斃命。

此外，一名二十歲之工廠工人，亦於昨日下午在新界青山道十一咪半附近海灘游泳失踪，懷疑已遭不幸。

該青年是與一羣同事一起前往該處游泳，至下午一時許失踪，警方及拯救人員聞訊曾在現場搜索，但均無結果，懷疑他已遭潮水捲去。

堅拿道西一大廈住宅內
兩女自殺一死一傷
其中一人女扮男裝

【本報訊】兩名妙齡女郎，昨晚九時許，被人發覺在灣仔堅拿道西中誠大廈二樓二〇八室分別服藥及割脈輕生，後被人發覺，報警送入醫院急救，其中服藥昏迷者在送抵醫院後已不治斃命，另外一名割脈者亦性命垂危。

據現場附近的居民稱：這兩名女郎割脈受傷的一人是作男裝打扮的，髮型及衣飾皆與男士無異，唯一能辨明她是女性的僅是胸部及喉嚨部份。

據說這兩名年約雙十的女郎均非居住於上址的，上址的戶主則是一名姓蔡女子，在昨晚八時許，這兩名女子到上址訪姓蔡的，不久房內即傳出爭吵聲，並即聽見姓蔡的女子向該兩名女子稱：「你們打還打，但是切勿將這處地方弄污糟」，說完即走出家門離去。

至昨晚九時許，一名叫陶姐的女工，往蔡女的房中打掃，赫然發覺房內有一名作男裝打扮的女子，滿身鮮血，身旁並有刀片一片，而鮮血乃是自脈門流出的，其旁則有一名穿着迷你裙的女子昏迷，身邊有藥丸一瓶，陶姐乃慌忙往報警，未幾救傷車趕至現場，將兩傷者送入醫院救治，據說當救護員將該名割脈受傷作男裝打扮的女子送上救傷車時，該女子還破口大罵救護員好救她，並用腳猛踢救傷車。至於服藥者在送抵醫院後已不治斃命，割脈者亦性命垂危，至今歷零時，仍未渡過危險時期。

據深夜獲悉割脈傷作男裝打扮的女子名陳潔兒，廿一歲，身世未詳。死者姓名未悉。兩人何以在爭吵之後相繼輕生，警方正在調查其原因。

一名船員蔡如森，歡喜若狂地抱着迎接他的姪兒姪女。

加拿大升學
十月開課

本公司爲加拿大多間著名工專學校駐香港全權招生代表欲趕於本年十月前抵加升學者請即來洽商

免費贈送加拿大留學指南函索即寄

美加公司留學部
旺角彌敦道亞皆老街交界 旺角聯興銀行大廈16樓 ... 號室(由長沙街入電梯按16)
電話：K884182・K308757

一流校舍・一流設備・一流師資・冷氣設備
香港第一商科外文學校
商科：中英文簿記、會計、中文高級會計、香港稅例、速記、洋行實務、商業信札、打字、珠算、成本會計、新式珠算。
外文：英語會話、英語會話拼音、文法、日文、法文、德文、國語、英語旅遊班。
附設：電腦班電腦打孔班、廣告畫班、商科外文暑期速成班。
正校：灣仔軒尼詩道一七四——一八八號三樓全座(近灣仔莊士敦口夏巴車房對面)電話：H740686(例假照常辦公)。
筲箕灣分校：筲箕灣道三三〇——三三二號閣樓全座(金星戲院左鄰)電話H692881

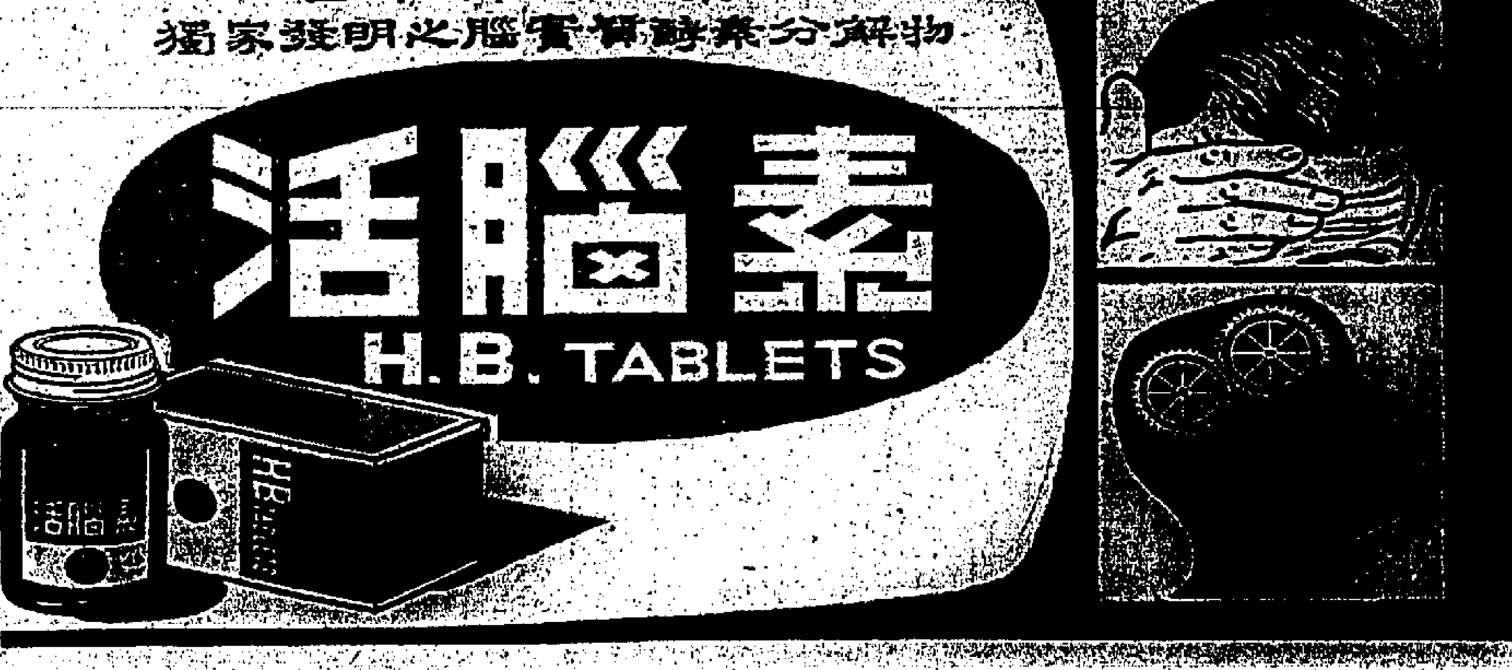
加拿大 美國 英國 升學
(大中學工專商科招生暨入學手續)

本公司歷史最長爲港九最大型指導升學機構凡有志出國升學或就業者請即來面洽

免費贈送升學指南及加拿大工專地址表格並備有1—20

歐亞非公司 留學部
旺角彌敦道聯興銀行大廈六樓601至602室電梯按5字
電話：K844790 880213 308513

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物
活腦素
H.B. TABLETS

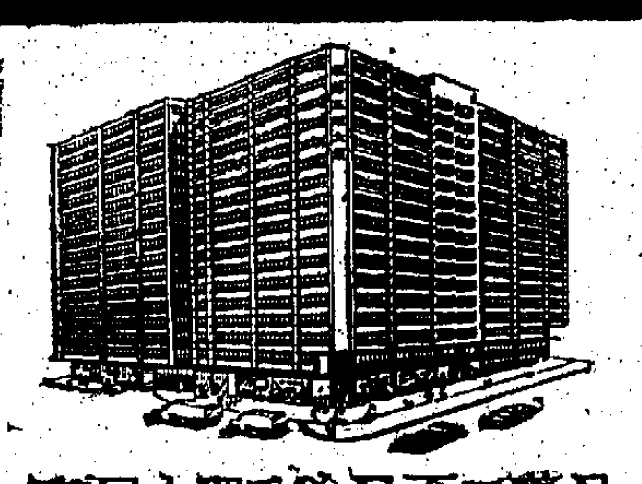


古往今來，世界上幾許發明家，思想家，大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我只是得個平庸的腦，最不幸的，我的腦低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故探腦的藥劑自然未臻理想，自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份水物質可以**增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的患疾**，且效力絕非過去其他探腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血索等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，獲得日本厚生省恃許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介
(1)見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學探法」報告中對活腦素備極讚揚。
(2)慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤桃平教授列舉治療例証實其功效。
(3)奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二〇九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。
(4)INNSBUROR大學精神科HETZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者羣中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛者，非常有效。

注意
服用活腦素百粒
……

新蒲崗 百勝工廠大厦全部售罄!!


尺萬二至尺餘千四由層每

九龍青山道瓊林街
恒昌工廠大厦
地基完成，開始建築上蓋
準期明年六月竣工，逾期補息一分

適逢近地價漲逾五成建築費用暴升由
八月十五日起提高售價5%
現仍照原價九折優待
連日訂購踴躍，所餘無多，欲購從速

永業有限公司・新鴻基有限公司
中環士丹利街十六号三樓 電話H228205 241206 地盤K873475

香港 方氏宗親會有限公司 徵求會員啓事

本會爲聯絡宗親感情，敦宗睦族，團結互助，共謀福利並發展社會公益事業起見，特發起組織，經已獲准註冊，即日加緊進行召開成立大會，尤望我旅港宗親，無分省籍，踴躍參加，茲訂定第一期徵求會員入會手續於九月六日前截止辦理。各項會章表格均已印就，請向九龍彌敦道六八七——六八九號（陽明中學方校長）本會索取（電話：八一五七四七）此啓

中華民國五十八年八月六日
籌委會主席 方乃斌 方潤華 方樂漢 同敬啓

僑旅運(香港)有限公司
曼谷，吉隆坡，新加坡，日本，臺灣均設有公司
地址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦1101室
電話：K—676828，K—675860，K—676496
星期六下午及星期日，例假上午照常辦公

HK$999 台灣九天豪華遊覽團
出發日期：八月十七日（有證者仍可參加）
九月十四日，廿八日，十月九日，卅日。

HK$2,999台灣、日本十四天聯遊團
出發日期：八月十七日（有入台證仍可參加）。
九月十四日，廿八日，十月九日，卅日。

特價 HK$2,499 日本七天遊覽團
出發日期：八月廿三日，九月廿日，十月四日，廿九日
噴射客機往返遍遊台灣，日本名勝古蹟，欣賞夢幻般的……歌舞團精彩表演，特價優待至九月底止

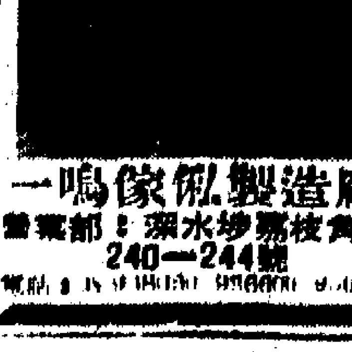
代辦星馬泰台等入出境及簽證手續
代購環球及航空旅行機票，代理航空貨運

敬啓者：敝行外勤推銷員麥章君及收帳員袁絲君，經於八月一日自動告辭，與本行脫離關係，特此通告，諸希亮鑒幸甚。

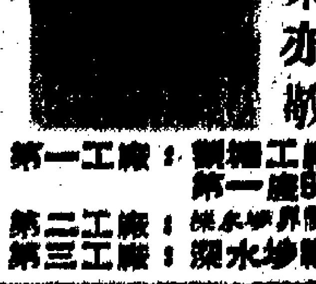
永勝商行有限公司謹啓
香港莊士敦道三十一號
一九六九年八月五日

正宗 潮州茶
紳商讚好 名流稱譽
—環境幽雅—

學校注意！
學生書檯椅 大量供應
中小學用防火板鋼通書檯椅
幼稚園用防火板



鋼通書檯椅



直接製造 起貨迅速 來樣定做 亦表歡迎 敬請參觀

一鳴傢俬製造廠
營業部：深水埗荔枝角道240—244號
第一工廠：……工廠大厦第一座66—80號
第二工廠：……
第三工廠：深水埗……

羅傑士在台失言 我國將要求澄清

羅曾謂中共拒在國際取得「合法地位」

【華盛頓五日美聯社電】美國國務卿羅傑士上星期日在台灣發表談話說：中共拒在國際社會中取得其「合法地位」。中華民國方面，料將要求羅氏就此詳加以澄清。中華民國人士說：羅氏使用「合法」一辭，定然使中華民國當局感到不快。他們說：中共侵略成性，迄今仍處聯合國制裁之下。美國務院官員承認：羅氏可能是無意失言。他們指出：羅氏於上星期日啟程赴香港前，在台中答覆記者提出的問題時，並非就任何事先擬就的談話稿照說。此間官員說：羅傑士所要表達的意念，依美國官方的說法，通常是這樣的：中共自陷孤立，並未採取擺脫孤立之路。此間另有官員說：羅氏在台灣所作的私人談話和公開談話中，曾經清楚說明：美國願緩和美國和中共間的緊張程度，但不贊成此刻由中共取得中華民國在聯合國內的席位。

尼克遜月底將宣佈 再在越撤兵五萬人

【華盛頓五日合眾國際社電】星期二日消息靈通人士一般預料，尼克遜總統將宣佈於八月底，由南越再撤出五萬美軍部隊，並可能定於十月撤出另一批五萬人戰鬥部隊。

這即是說，尼克遜將企圖在本年年底以前，撤出十二萬五千名部隊，來實踐他所表示：要打破前美國國防部長克里福所提出在年底撤兵十萬的希望。

一位美國政府人士說：尼克遜和參謀首長聯席會議主席惠勒將軍一致認為，再從越撤出五萬名部隊，現已可行。尼克遜將於本月較後時，發表這項撤軍宣佈。據悉，他們以惠勒將軍對南越民兵的現地觀察和尼克遜在環球旅行時的會談和觀察為基礎，已定下在逐步撤兵計劃中，再撤出五萬名部隊的目標。

【華盛頓五日合眾國際社電】美國參議員戴克生星期一說，白宮有關明表示，在本月底前，美國可能宣佈進一步撤退南越美軍。

這位參院共和黨領袖參加尼克遜總統的兩小時早餐會議後，發表此項消息。該會議在尼氏訪問回國的不足九小時召開的，兩院領袖均有出席。

自尼克遜在太平洋會議中宣佈撤退首批軍隊後，官員表示進一步撤軍的可能性，將在八月底考慮。

【華盛頓五日美聯社電】美國國防部人士在本星期二說：西貢的美國軍事領袖，尚未把有關駐越美軍可作進一步撤退程度的建議送到華盛頓。

據悉：到接獲這種建議時，美國總統尼克遜才會決定是否使駐越美軍撤退的人數超出前在今年六月初宣佈的數字（二萬五千人）。

羅傑士自港抵印尼 與馬立克外長會談

【耶加達五日路透社電】美國國務卿羅傑士，今日在爪哇以東的旅遊勝地巴里島，與印尼外長馬立克舉行會談。

馬立克是在他的太太蘇塔圖中將，印尼駐英國大使蘇耶茨科和若干名外交部官員的陪同下，飛往巴里島的。

羅傑士則由香港飛往巴里島，他曾於訪問日本、南韓和中華民國後，在香港作短暫的勾留。

消息靈通人士說：這兩位政治家可能討論美國在東南亞的「過度介入」。

這些人士說：印尼深知，美國希望在亞洲一面撤直共承諾，但同時亦希望在保密上有更大的「伸縮性」。

其他可能在會議席上提出討論的問題是日本於將來在亞洲所扮演的角色，以及中共。

這些人士又說預料馬立克將解釋印尼的「一個中國」政策。他們的會談將於明日結束，而羅傑士在返國前，將於星期四日飛往坎培拉。

美直升機一批 今移交我陸軍

【台北五日中央社電】一批美國（OS—61）型直升機，將於明天移交給中國陸軍使用。

這批直升機將由美國軍顧問團團長戚烈拉少將，於明天上午在陸軍總部中正堂舉行的交接典禮中，交給陸軍總司令于豪章上將。

（OS—61）型是使用渦輪引擎的直昇飛機，正常航速每小時一百里，可乘坐四人，其主要用途是運輸和觀測。必要時還可加裝（XN—57）高速機槍等武器。

這批直昇機的架數未經透露。陸軍駕駛這些飛機的人員和保養修護人員，都已訓練完成。

英德礦區 武鬥激烈

【台北五日中央社電】據敵後消息，廣東英德中共礦區的敵對兩派工人，仍在激烈武鬥。

位於粵漢鐵路英德火車站附近的中共「英德硫鐵礦區」，管轄八個分場，擁有職工一萬五千餘人，主要生產為硫礦、硝礦和磷礦等，是中共化工企業和軍事工業的必需品。

敵後消息說，「英德硫鐵礦區」的工人，在中共「文化大革命」期間，即分成反毛、擁毛兩派，經常發生武鬥。最近半年來，兩派工人的武鬥，尤為激烈，並發生破壞礦井的嚴重事件。

消息中指出：目前兩派工人紛紛張貼標語，向對方挑戰，並各自趕製大刀、長矛等武器，情勢極為緊張。

羅共舉行大會 蘇聯代表團 屬二流人物

【莫斯科五日合眾國際社電】蘇聯於星期二日派遣一個二流代表團，參加羅馬尼亞共黨代表大會，來表示他們對羅國的憤怒。

率領該代表團的是主理蘇聯與其們國家執政黨關係的中央委員書記卡特盧夫。

蘇聯共黨第一書記布里什涅夫，總理柯錫金和黨主席波德哥尼，則在蘇聯南部度假。

一般曾預料，這三位巨頭中最少有一位出席羅馬尼亞共黨代表大會。但據說東歐人士說，在羅馬尼亞宣佈於該代表大會揭幕前夕款待尼克遜總統後，蘇聯便改變計劃，而代表團的階級亦告降低。

曾經有意派出高階層（甚至最高階層的）代表團，來參加星期三日開幕的羅馬尼亞共黨第十屆代表大會。

但據外交界人士說：俄共目前祇準備派遣一個屬於二流腳色的代表團，而中共則根本完全無意派人前來。

他們說：這兩項決定，不論其動機怎樣，可能已使到羅馬尼亞避免了莫斯科和北平雙方在布加勒斯特國家大廈的新歡樂會議演說台上，進行新對抗而引起的尷尬情形。

南越一將領聲稱 北越軍每月五千 自柬國滲入南越

【西貢五日路透社電】一位負責南越邊境軍區的將領聲稱，北越部隊每月約有五千人，從柬埔寨滲透入南越，在邊境一帶，不久可能會展開一場戰事。

這項警告，是由范朗卿（譯音）准將在一項報紙訪問記中發表的。范氏所負責的地區，為西貢之北四十哩至七十哩的地方，包括綏衡區省份如平龍、平東和福隆等。

美國情報消息已証實，北越可能於本月下旬發動新攻勢，但最近消息又說，現時獲知的從柬埔寨滲透數字，是保密的。

布加勒斯特提出保証 尼克遜訪羅馬尼亞 不影響與東歐關係

【布加勒斯特五日路透社電】羅馬尼亞今日向它的東歐盟國保証說：尼克遜總統訪問此間，與共黨集團之間的關係，沒有影響。

羅共黨方「火花報」於羅共第十屆代表大會前夕發表的社論，亦矢言效忠於華沙公約。羅馬尼亞這些保証，是於尼克遜到訪，並受到約一百萬羅馬尼亞人熱烈歡迎的兩天後發出的。「火花報」強調次訪問「絕未影響到羅馬尼亞與這些友好國家的關係」。

社論 斥中共畏懼戰爭謬論

——西方國家又在自掘陷阱

美國總統尼克遜已完成他的兩萬五千哩歐亞訪問，返回華府。尼氏對於此行，怡然自得，深覺已獲得空前的成功。關於這點，有遠見的人士則認為，一切須待未來的事實證明，不必過早樂觀或悲觀，他們寧願拭目以待。

對於中國人來說，最關切的當然是尼氏對中共的見解如何。從他訪問亞洲各國時所發表的言談觀察，我們可以發覺他似有意避免正面談論中共問題，即使偶爾觸及，也極力沖淡語氣。他持這種態度，顯是一方面表示他此行是為了解亞洲情勢，不是「推銷」政策；一方面則是在他的潛在意識中，似乎有一種先入的，初步定型的觀念，此即他假定中共在目前已不甚「熱心」於侵略黷武，祇求自保。這種觀念，並非尼氏獨創，而是他受了美國頗多短視政客或學者的影響。這班人近來高唱反調和低調，說中共經過了一場血流遍野的「文化革命」奪權內爭後，軍事、經濟和政治體系已徹底破壞，內在危機比較一九四九年以來任何一個時期更為尖銳，因此先以全力「顧內」，對外侵略將不得不放棄。也就是因為此種似是實非的謬論漸漸抬頭，務使白宮對中共採取新的安撫措施（放寬旅行和貿易限制，以及等待「華沙會談」的恢復等等），希冀試探北平的「友誼」反應。

這種不正確的觀念，不僅在美國散播，即若干西方國家的人士，也在興風作浪，全力唱和。前天一家外國通訊社從北平發出一則電訊，全部觀點就基於這種謬誤判斷。它說中共雖然全力備戰，但「未見真正準備作戰的跡象」。該社引述毛、林控制的「人民日報」慶祝「建軍節」時，已「緩和了備戰的呼籲，而承認了它的和平的意圖」。這一報導的目的，顯然是想在自由世界，造成一種印象，以為此時此日的中共，已經不想戰爭而想和平，像一個殺人大盜，忽然良知未泯，立志自新。這種荒謬到極點的見解，其實是逗心之論，它既為它洗脫罪名之外，而且是徹頭徹尾的謊話，把一個手執屠刀的兇漢，筆下生花，描繪成為一個慈悲好人。欺己欺人，實在不知作何存心？

除了西方記者為中共「搽脂抹粉」之外，甚至東歐的記者也擊鼓相應。一個匈牙利記者，他新近訪問中國大陸，在其報導中說：「中共正在致力於突破自我孤立，設法與西方國家增加貿易關係。」他甚至發現中共對待外國人的態度和待遇，已有「顯著改善」。這個匈牙利記者可能是戴上了有色眼鏡，否則，他的話句句是胡說八道！他大概沒有看到北平街頭到處可見的標語，引述「語錄」之言寫道：「蘇修、美帝狼狽為奸，做了這麼多的壞事、醜事，全世界革命人民是不會饒過他們的。世界各國人民正在起來，一個反對美帝、蘇修的歷史新時期已經開始。」他更沒有讀到中共軍「總參謀長」黃永勝在「建軍節」的講話，他悍然喊出了「我們一定要解放台灣，堅決支持越南人民把抗美救國戰爭進行到底」的狂妄叫囂。如果把這種標語和狂言與上面引述的兩項報導對照，祇要稍微研究和略有常識的人，誰能相信他們的黑白不分的讒言？

深知中共伎倆的世人，大多數懂得中共障眼法和利用別人替它宣傳的詭計。上述的報導，可能就是中了中共之計，累己為可，累到西方國家以詭為真，空自歡喜，則不管是自掘陷阱。中共政權的基礎是建立於戰爭之上，在它未攫得政權之前，就以戰爭為手段，遂其殺光燒光搶光的「三光政策」。一九四九年以後，它把戰爭的範圍擴大，從對內奪政變為對外侵略，侵韓和侵越，就是中共這種政策的「執行」。

我們要問一問：既然說中共畏懼戰爭和「嚮往」和平，然則北平為什麼仍在大事宣傳「解放軍一不怕苦，二不怕死」？他們為何仍喊出「堅決支持」越戰？又為何把尼克遜總統和羅傑士國務卿的亞洲訪問，詛咒為「製造新的戰爭」？如果充耳不聞這些叫囂，甘心受惑，則在思想上已成為中共的俘虜，勢非墮入中共的陷阱不可。

此時此際，一切「美化」中共的言詞，在在都可能使西方國家和社會產生一種虛幻的希望，誤以為中共政權現已「幡然覺悟」，從今之後可以與自由國家「和平共存」，不妨與它進行貿易和其他交往。此種虛幻希望如果普遍發生，無異是自由國家的自動解除武裝，而中共則可以恣意侵略擴張，試想一想這將是何等危險的事。特別是英國朝野，對此尤宜提高警惕。中共政權存在一天，它就永遠不會放下武器，林彪最近不是喊出「以戰爭爭取和平」的口號嗎？中共對和平的觀念，就是槍尖之下纔有和平，西方人士，難道無知到連披羊皮的狼都無法辨識嗎？

新澤西州北部 繼續發生暴動 昨已實施宵禁

【新澤西州巴錫克五日美聯社電】星期一日，在這個新澤西州北部城市內連續第二晚的搶劫和暴動事件中，有人把火焰炸彈擲入城市大會堂內，是日最少有二十人被捕。市長賓克下令於星期二晚開始執行宵禁，來設法防止發生進一步的動亂。該市長又下令各酒吧停業，並禁止出售罐裝汽油。迄至凌晨為止，警方宣稱現場情況平靜。

海員七號太空船 拍回火星運河圖

【加州帕沙第納四日新社電】此間噴射推進實驗所的科學家今日說，「海員七號」已拍回地球一幅殼好的火星「運河」圖片。該太空船自七十一萬六千二百五十哩高空中，拍回第三十八幅照片。該照片顯示一條七百五十哩長，一百哩濶的黑色帶子，位於火星赤道和南極之中間。

科學家相信它是以前從地球望遠鏡看到的所謂運河。從前天文學家將火星上的帶子稱為運河，因為人們相信它們真實可能就是灌溉水道，供給水份與綠色或可能是耕種地區。但比「海員七號」先抵達火星的「海員六號」，在數天前拍回的圖片，則沒有顯示任何植物區。

【加里福尼亞州帕沙第納五日路透社電】越過六千多萬哩太空拍發回來的火星南極電視照片，昨晚顯示出在極冠邊緣的冰雪覆蓋火山口，它們並且伸展深入到南極區域之內。

此間噴射推進實驗所的科學家們說，當「海員七號」太空船在二千多哩的高度，掠過火星的兩極時，由於它最近拍回來的照片，具有十分良好的效果。

這些照片要花五分鐘的時間，來傳抵地球，它們顯示出極冠的火山口和輪廓，這些照片在地上傳播時，發出電子的噪音，減低了它們對電視觀眾的生動刺激。

間一組儲藏在一卷膠帶內的三十一張照片，預料它們將於今晚送回地球。預料它們將能夠清楚地顯示出，關於閃光的極冠和籠罩在它上空一種神秘雲霧的詳細狀況。

另一袋月球巖石 與地球石頭不同 含有晶體與小粒玻璃

【休斯頓四日合眾國際社電】科學家星期一打開另一袋月球泥石，並稱這袋泥石比在地球上所見到的完全不同。這三十九磅乾的粉狀塵土和角狀石塊，含有閃閃發光的晶體和有些小粒玻璃，這批泥石係裝在一個袋中者，該袋係放在一個鋁製的箱中。

地質學家海根在描述其中一塊石頭時說：「顏色為灰色，但若進一步深入觀察，可以見到內雜夾着白色和灰褐色的晶體。」

他說，用肉眼觀察所見石塊的表面，大約黑色佔百分之四十，白色佔百分之六十，該石塊一如在第一批月球泥石那樣，為火成巖。

【休斯頓四日路透社電】科學家今天打開由太陽神十一號太空人由月球帶回的第二箱泥石。

第一箱月球泥石係在真空的環境下開啓者。但科學家決定第二箱在含有氮的環境下開啓，因為發現月球泥石對這些氣體，均無顯著反應，如氧、碳酸氣或水。

【休斯頓五日合眾國際社電】生物學家星期一在此間開始詳細分析上週四經月球泥石注射過的二十四頭白鼠的體質。他們說：「根據初步檢視，這批老鼠的健康情況，一如那些未接觸過月球泥石的老鼠一樣。」

北愛兩教衝突 連續四天未停

【伯爾發斯特五日合眾國際社電】警察於星期二日，在火焰、飛石和垃圾桶襲擊之下，驅散由青年流氓組成的暴亂人羣。這些青年流氓把新教和天主教歧見，搬到街頭，繼續作第四天的暴力衝突。

至少有四座大廈於星期一晚被燃燒彈引致着火，當時消防人員因被土製炸彈和如雨點般落下的石塊所阻，無法施救。

隨着上週末血戰之後而發生的最近嚴重衝突，已使到超過一百人受傷，以及五十五人被捕。北愛爾蘭總理克拉克曾於八小時前宣佈：他不會動用英國部隊或實施宵禁，恢復和平的責任，便落在三千名正規警察身上。

但據伯爾發斯特的政界人士說：現時已準備有計劃，於必要時由駐在北愛爾蘭的五千名英軍直接介入。這些人士又說：軍方首腦與警方官員，會於星期一日會商對策問題。

日本二萬多名大學生 續舉行示威遊行 抗議大學管理法

【東京五日合眾國際社電】當日本於星期一日發生騷動，導致九十三人被捕之後，日本警察於星期二日保持警戒，來對付激烈學生所作的更多街道戰鬥。

警方說：總共有二萬四千多名學生，在日本的七十一個地方，參加集會和巡行，來抗議一條新法律。按：該法律授權日本政府，可以干涉日本國內被紛爭所分裂的大學。

政府新聞發言人說：它於星期二日已准許，讓四十多個城市內舉行一萬二千多名學生的集會。預料，未經批准的示威，將使參與人數大量增加。

日本左傾的「勞動組合總評議會」，和一個反對該項新法律的共黨團體，計劃於星期二日晚，在東京帝國飯店對面的日比谷公園，舉行一個一百多人的集會。

東京於星期二日下著滂沱大雨，同時警方希望：它將降低這些示威者的熱烈情緒。

中西英文書院

招考秋季男女新生

英文中學：英中五（F.5）重讀生　F.5商科班　英中一（F.1）至英中五（F.5）
英文小學：英小一（P.1）至英小六（P.6）
幼稚園：初級高級上下午班。隨到測驗。
考試日期：八月九日（星期六）上午九時
校址：九龍喜林邊道十一號（有校車接送）　電話K—833540　K—826461

聖思定英文中學
招收F.5重讀生
（全部保送參加會考）
校址：香港中環擺花街。
電話：447121

天主教會 聖若望英文書院
招考男女新生通告
班級：F.1—F.4及F5重讀生　P.1—P.6　幼稚園高低班
校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段。電話K637471
女校：九龍城太子道三六〇號。電話K827879
小學：九龍塘秀竹園道十一號。電話K836722

ST. CATHERINE'S GIRLS COLLEGE
聖加大利女書院招生
班級：（一）英文中學F.1—F.5（保送參加會考）
（二）英文小學P.1/P—6
（三）F.5（商科參加英文乙科會考及 PITMAN. G.C.C.等試。）

學費：	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5	P.1.2	P.3.4	P.5.6
	$45	$50	$55	$60	$70	$25	$30	$35

報名：即日起（入學試日期校內公佈）。
校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）
電話：詢問處K—670750　校長室K—672746

讀者文摘
女人看男人：一見鍾情，許多人都不讚同，但初次邂逅無疑給人印象最深。且聽幾位著名女影星、女作家、女音樂家的心聲，猜猜她們看到男人時，最注意的是什麼？
八月號已經出版 請即購閱

唐拾義久咳丸
是權威之咳藥 有獨到之功效
專治 ●傷風或感冒引起喉部痕癢之咳嗽 ●痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽 ●有痰咳 無痰咳 小兒咳 老人咳 及一切纏綿不休之咳嗽
消滅咳嗽 徹底解決
港九各地藥店均有售

雅培書院
ABBOTT COLLEGE
招六九至七零年度男女新生
班級：F.1——F.5會考班
考試日期：報名時通知　電話：H721679
校址：灣仔堅尼地道五十四號（由船街上）聖芳濟各女書院對面
招生章程可在鄺記書局・德華書局索取
（本校夜中學同時招收新生）

聖培爾英文書院
本年會考五科以上及格者34人良好者29人42科
預科F.6 全部理科・全部上午上課・學費75元 參加中大試倫大GCE試SAT試並可考英文中會考 限收會考五科以上及格包括英中兩科者 科目：英文 中文 純數 附加數 物理 化學 生物 地理
F.5會考班 八月十八日開課 分文理兩班 只收重讀生三科或四科及格者
F.4重讀生 分文理兩班 重讀生憑證件錄取 明年全部升F5會考
F.1下午班 下午班學費26元 上午班學費40元
下午英文小學 P.3至P.6 學費20—24元
校址：九龍勝利道16A/B 近亞皆老街火車橋 電話：851681
監督吳劍明 校長陳華元

基督教樂道會主辦
樂道英文中學
班級：英文部F.1—F.5 中文部中一至中五 中五商科班（F.5 COMMERCIAL）（F.5只招重讀生15名F.4分文組 理組）
試期：八月九日（星期六）上午九時卅分
校址：九龍何文田樂道（由培正中學側培正道轉入）
電話：八四四一七六　八四三九四七。
凡家境清貧者得申請助學金 辦公時間上午九時至下午五時（例假照常）
監督 洪慧清

GRAMMAR COLLEGE
文法英文書院 擴班招生
班級：中學一年級至五年級，小學一年級至六年級
報名：每日上午九時至下午五時半（星期日照常）
考期：八月九日（星期六）上午九時半
校址：香港銅鑼灣電器道38號（維多利亞公園東側殖民地對面）
電話：H—七一九八三三
校長：鄭或

北角 清心英文書院 招生
本校由香港大學畢業生合辦（招F5重讀生）
本校自置校舍，設備優良，環境清靜，師資優，管教嚴，並以五育為主
報名：中學一年級至五年級（F1—F5）
報名：上午九時至下午五時半
試期：八月十六日（星期六）上午九時
校址：香港北角清華街一至三號 電話：H七〇六六二三
校長：S.C.LEE.

堅道英文書院
招考秋季男女新生
班級：小四—小六（PRIMARY 4—6） 中一—中五（FORM 1—5） 大學預科（Form 6—Lower & Upper）
考期：八月十一日（星期一）上午九時
校址：香港堅道一二九—一三三號
電話：二式一五九〇—二式五二八二
校監：林樹鐸　校長：陸永熾

北角 香港標準商科外文學校
八月份新班及暑期特別班招生通告（全部空氣調節）
商科班：中英文簿記、會計、速記、速記速成、出入口文件及針價、商業信用、商業稅例。
語言班：初、中、高級英語會話、日文、日語會話速成班、法文、德文、西班牙文、國語。
本校附設暑期打字班招生：午、晚新班，全部新機，助教輔導，為本港規模最大之打字學院。詳細招生章程備索。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二樓全座（近北角碼頭國寶戲院斜對面）
電話：六一一一六零一

基督教非牟利 生命英文中學招生
優點：（一）本校教師均為英國著名大學、香港大學、台灣中文大學理學士、碩士及博士。（二）本校凡家境清貧及聯考入學者均可申請助學金。
校址：西營盤般含道86號A禮賢會堂內（即英皇書院對面）
電話：H四七〇六〇八。
班級：英文中一及中二男女生。（全日上課）
索章及報名處：（一）般含道86號A本校。（二）灣仔軒尼詩道199至203號東華大廈1801室。（三）九龍彌敦道218號曙光書室（即新樂酒店對面）
時間：每日上午十時至下午五時
入學試日期：八月八日上午九時正
校監：陳若敏博士　校長：彭孝廉博士

工商日報
中華民國五十八年八月六日 星期三
農曆己酉年六月二十四日
第三頁

尼克遜訪羅馬尼亞 蘇恐嚇美羅兩國

暗示羅國倘若轉向西方 將會遭受捷克一樣命運

【莫斯科五日路透社電】本日莫斯科廣播謂，美國必須記住，任何對東歐社會主義的陰謀，必然引起蘇聯的抵抗，但該廣播並未提及尼克遜總統訪問羅馬尼亞事。該廣播說：「美國的策劃者必須顧到這一項事實，就是：東歐國家的社會主義制度正穩健地增長。美國又必須考慮到這一項事實，就是：蘇聯是東歐社會主義的保障者，任何對東歐社會主義的陰謀，必然引起蘇聯的抵抗。」該廣播並謂，從尼克遜的主張中，難找出結束越戰徵象。他表明華府打算繼續支持西貢的不孚衆望的政權。認為「這種想法是不現實的，祇有于迅速和平解決，且適其反」。

【莫斯科四日法新社電】蘇聯今天向羅馬尼亞及美國暗示：如羅馬尼亞試圖轉向西方，將受到蘇聯的阻退，有若一年前的捷克。政府機關報「消息報」今天一篇紀念共黨高級會議一週年紀念的冗長社論中，作如上警告。在去年的高級會議中，華沙公約領袖曾抑制捷克領袖的自由化運動。該報說：第二次大戰後成為社會主義國之歐洲國家，理應永遠屬於社會主義。但其中某些國家，今天仍想脫離社會主義集團，並提出美帝是在這方面打主意的一大力量。發表聲明時，尼克遜離開布加勒斯特，未到廿四小時。該報繼續說：「今天是打倒捷克反社會主義勢力一週年，帝國主義絕不放棄從社會主義集團內部破壞該集團之計劃，並試圖從社會主義集團中搾取某些國家。」

尼克遜向國會議員 簡報出國訪問經過

再撤減駐越美軍問題月底決定

【華盛頓四日路透社電】據尼克遜總統今天說：美國擬以阻止共黨在亞洲從事進一步侵略，及使南越人民得以自由選擇政府的辦法，結束越南戰爭。

他向國會說其剛訪問完畢的此次環遊世界的旅行說：越南軍事局勢已大為改善，敵人軍事活動的消沉，仍在被研究中，以期其眞正用意何在。

白宮發言人說：尼克遜總統并說，關於是否自南越撤退較多部隊的一項決定，將於本月下旬作出。

白宮發言人齊格勒說：該總統曾向國會議員說明他在此次旅行中與之談論的所有亞洲領袖們，均接納新近所概括說明的美國對亞洲政策——即是美國將繼續保持她為一個太平洋國家，但亞洲國家所採取的途徑，將由亞洲人民自行決定。美國將維重其各項約束，但將不承担新的義務。

國會領袖們曾詢及他在曼谷所發表說明美國將支持泰國，俾協助該國擊退內部顛覆和外來侵害的聲明，尼克遜說：泰國并未有請求獲得美國地面部隊的協助。

該白宮發言人告知各報記者說：但美國將以軍事設備和經濟援助供給與泰國，不過對於美國地面部隊，即未有担承任何義務。

據尼克遜總統告知國會領袖說：他曾向亞洲人民說明，美國決定不進行蘇俄領導方面最近所建議的一項亞洲安全安排辦法。

颱風襲日本關東 死亡失踪十四人

【東京五日時事社電】四日晚間在湖岬西方登陸的颱風「愛麗斯」，稍後由中部地方關東地區吹襲，致各地大雨，到今晨為止，愛知、長野、靜岡三縣各地發生山崩，房屋被流，並有二人死亡、十二人失踪。

影響其退休美夢 拉曼謂大馬暴動

【吉隆坡五日合衆國際社電】總理拉曼星期一日稱，馬來西亞的種族暴動已粉碎了他不久將退休的美夢。這位自十二年前大馬獲得獨立後，即領導其國家的六十六歲老政治家，於本年初即允諾他欲將政權交給副總理拉薩克。

拉氏在此間西北二百一十哩檳榔嶼的聚餐會中稱，他已太老，計劃儘速退休。

他論及五月十三日發生華巫的衝突時稱，「余欲退休而未能」。

他領導其聯盟黨在大選中獲第三次勝利，但其人數大減，其後三日暴動又發生。

拉氏正巡視各地，企圖恢復種族和協。他說，馬來西亞的前途，有賴於各種族之和平與融洽。馬來西亞在聯合國中作民主規範的倫書，他說這種族鬥爭而損壞，他深以為憾。

英將在直島作軍事演習 向西國示威

【倫敦五日美聯社電】此間一項消息今天說：英國將在直布羅陀舉行一項全面性的軍事演習，藉此向西班牙強調指出，倫敦正決心不放棄該個殖民地。

「每日快報」國防問題特派員賓查爾說：該項演習將於本月較後時間舉行，將是「在對西班牙的一種冷戰中的一種主要政治行動」，亦是對二萬五千名直布羅陀的一種「振奮士氣」。

[illegible]（中央社）

最近訪問大陸的匈記者稱 中共圖打破自我孤立困境 謀求加強與西方經濟關係

蘇刊物指老毛四十年前犯錯誤

【布達佩斯四日美聯社電】一名曾在最近訪問中共大陸的匈牙利記者在本星期一說，中共正在設法加強與西方國家的經濟關係，以打破「自我孤立」的困境。

該名匈牙利記者凡斯說：他發現中共的心理氣氛及對待外國人的態度，已有顯著的改善。

他曾於去年中共召開「九大」時，前往訪問中國大陸，最近又去訪問過一次。

他說：中共從努力擬使本身在全球樹立強有力的地位，研造核子彈則是共在執行外交政策時藉以壯大聲勢的手法之一。」

【東京五日路透社電】日本「朝日新聞」駐北平記者今天在此間報導說，北平的外交圈子已漸趨活躍，而且緊張狀態亦似乎已作有限度的鬆懈。

這位日本記者說，已有較多中共官員參加外交宴會，他們亦已把「蘇修主義」改稱「社會帝國主義」，他到很多外交使節都不致作步出會場行動。

他又報導：於「文化大革命」期間不准外國人前往的沿海避暑勝地北戴河，現在已經再度開放。

他繼續說，在北平街道上已不見有示威者，目前在街道上所見的，則是較多載滿建築和其他材料的貨車。

【莫斯科四日法新社電】蘇聯一家定期刊物今天首次指摘毛澤東在一九二九——一九三零年間採取冒險主義政策，違反了共產國際的指示。它說：毛澤東今天又犯了相同的錯誤。

「塔斯社」引述「亞洲人民」雜誌一篇文章說，四十年前一致由李立三領導的共黨領袖，不理會共產國際的指示，堅認革命形勢已告成熟，不僅中國的革命形勢已經成熟，中共且將成為世界各地的革命的中心。

「毛澤東企圖執行李立三的政策」，該文說，「幸好「共產國際」及時加以堅決的反對，才能使中國共產黨及共軍避過崩潰的命運。」

該雜誌指責中共今天重蹈覆轍。留「以毛澤東等人為代表的現代左傾宗派分子，現在重提二十年代的左派理論，強調只有東方才能扮演世界革命的旗手，東方是中共所領導，並說什麼只有中共才能決定全世界共產主義運動的命運」。

【華盛頓五日合衆國際社電】據國務院於星期一所發表的文件說：已故蘇俄總理史達林，在一九四五年相信中共主席毛澤東是一個 [illegible] 的人，并認為中華民國蔣總統會統一中國大陸。那些文件，透露史達林那年并無領土野心，并說日本人「是頑固和偏 [illegible]

美在菲空軍基地 五日內兩次受襲

六名美國人被炸傷

【馬尼剌五日合衆國際社電】龐大的美國克拉克空軍基地（距離馬尼剌以北約四十多哩），其外圍地區於星期一日晚遭受五日來第二宗反美國人的炸彈攻擊，總共有六名美國人被炸傷。

空軍當局與天使城的菲律賓官員舉行一個會議，據推測是要討論保安的措施。按：天使城鄰接克拉克，並且是兩宗事件發生的地方。同時，基地當局亦對前往天使城的美國軍事人員發出一項警告，但它並未把該市列為美國空軍人員的禁地。

據一位空軍發言人說：當時有六名美國人（無人受重傷），正在天使城內消磨一個晚上，有一件「金屬筒型的物體」，從一輛駛過的吉甫車內投擲出來，在他們的附近爆炸，鄰近的兩名菲律賓人，亦同時受傷。

義大利總理盧莫謁總統 提出少數派新閣員名單

【羅馬五日路透社電】義大利總理盧莫，今日往總統府晉見蘇拉加總統。政府人士說：盧莫將向總統提出一份少數派基督教民主黨新政府的閣員名單。

在昨日左翼社會黨最後同意支持一個「一黨政府」後，一項造成解決義大利政府一個月來危機的辦法，已可實現。

社會黨以前曾拒絕予以支持，他們希望與基督教民主黨一同參加一個兩黨聯合政府。新政府將施行原日「三黨中間偏左聯合政府」的同一政策。該聯合政府於社會黨分裂後，於七月五日提出辭職。

左翼社會黨領袖馬天諾，於昨晚在一項黨政會議席上說，該黨必須支持少數派基督教民主黨政府，來避免在今年秋季過早舉行大選的危險。

侮辱女童軍廣告 美一家公司被控

【紐約五日合衆國際社電】女童軍星期一日向聯邦法庭以誹謗罪名起訴一間公司，要求賠償一百萬元。事緣該公司發表一項彩色廣告，表示一個懷孕的女童軍，胸部橫寫標語「要有準備」。

女童軍對「蔑藐人格」的廣告公司的起訴稱，使用女童軍商標係謬誤的表 [illegible]

愛德華案 檢察官再申請 要求開棺驗屍

[illegible]

印國會通過法案 主要銀行國有化

[illegible]

南越戰場仍沉寂 美機向共軍 投彈近千噸

[illegible]

傳日本秘密研究 擬發展核子武器

[illegible] 稱：尼克遜並無計劃作第二次訪問亞洲，雖然日本欲邀請尼氏參觀明年之世界博覽會。無論在何種情形下，美官方人員期望該兩國領袖能於現在會談，而不是較後才會談。

【紐約五日合衆國際社電】「新聞週刊」星期一報導：該雜誌獲悉，日本政府下令進行高度機密的研究，以判定生產核子武器，是否對國家有利。

該雜誌報導美國國務卿羅傑士訪問東京時，引述一位英國高級官員的話說：「我們以為，日本擴張其經濟與政治的角色時，日本的傳統形式軍事影響力增加，我們是歡迎的，我們以前未料到的是日本會發展核子武器。」

該報告說：羅傑士對日外長愛知揆一說：華府願意從沖繩島撤退其核子武器，並在一九七二年將該島歸還日本。——但美國必須得到保証，該國可以繼續使用其基地，不受條約限制。據說愛知視之為空頭支票，並未接受。因此，不管經過三天的討價還價，但仍然未有進展的。

一切政治方法解決的理由是：美國企圖利用最近之沖繩島會談，作為推動日本在亞洲担當更積極角色的槓桿。羅傑士在東京向日本明白表示，美國將繼續將沖繩島維持作軍事基地，直至日本表示願意承担較現在為重要的太平洋地區保安及福利的責任。雖然日本不是遠東的唯一工業國家，但目前以該國國家純生產不到百份之一，來援助待發展的亞洲國家。羅傑士坦白向日本官員指出：這是不夠的，如他們希望他們的國際政治影響力，與經濟力量互相輝映，他們最好開始多下點工夫。

日本之觀點則認為，羅傑士邀請他們扮演要角，他們既然感到光榮，又感到害怕。日本目前關心的是：他們應否增加對其他亞洲國家的經援，因為這樣可能步入滑不留足的路子上，因而更進一步捲入政治的漩渦，最後，更要增加軍事上的承担。

[illegible]

視欺騙的聰明為重要 義男子是大情人？

由於一些名女人先後與義人結婚後，致英美雜誌竟紛紛派人研究義大利男子何以如此吸引。

·士達·

名女演員柯德莉夏萍改嫁與義達醫家

筆者到義大利來的任務，是調查為甚麼義大利人是偉大的情人。如果你不相信義大利人是偉大的情人這個定論，且看看他們最近的一些成就吧！

一：與米路花拉（一個身高的衛刺的紐約人），結婚了十三年，於幾個月前，拋棄了他而選擇一個新配偶。她的新任丈夫是三十一歲的安德里亞·陶蒂，一個羅馬心理分析治療專家，比她年輕九歲，身材矮一吋，但他是一個溫文爾雅的男子，懂得怎樣使一個四十歲的妻子感覺青春常駐和性慾不衰，而這對於一個年齡增長的女演員是很重要的。

陶蒂是一個天賦聰穎和諧多花樣的男人。他不祇是羅馬大學心理分析治療學系教授的助手，而且最近編寫了一部名叫「英國人的露……」，是關於英國社會的電影劇本。他的一個叔叔，利納杜·古杜蘇，是義大利最著名的共產黨批評家；另一個叔叔是馬里奧·狄迪尼，著名的羅馬花花公子，曾與金露華、安妮迷愛克堡，以及其他的荷里活女明星結成密友。

但是，陶蒂不是一個花花公子。羅馬的新聞界人士告訴筆者，他是一個極莊重的青年人，懂得怎樣應付咆哮的女人，而使她寧靜下來。他於柯德莉夏萍被電影編劇家魯西亞諾·文仙蘇尼，及馬爾可·迪陶蘭尼亞王子追逐時，在一個派對認識了她。六十天內，這個曾經一度是英國合唱團女歌手，而現在身價五百萬美元的女人，不特屬於他的，而且聽他的話，與他的母親同住。

陶蒂是一個有學問的知識份子，雄心勃勃的青年知識份子，他希望在羅馬大學任教授。他需要自己的地位。他不想別人祇認識他是「柯德莉夏萍的丈夫」。

在許多其他的義大利人來說，那樣的個人地位，不是必備的條件。一個富有的婦人，可以供應給他們奢侈品和零用錢，那就是他們所求的。

二：五十四歲的莎拉·邱吉爾，故邱吉爾的女兒，最近給她的七歲的義大利情人倫西一輛名貴汽車，五十多襲度身縫製的衣服，一件明克斯大衣，以及使他享受他做侍應服時，想不到的生活水準的一年週津貼。

邱吉爾小姐時常都是風流的，她或許不與正知道她在倫敦中有甚麼精神的珠寶。倫蘇年輕，可以做她的兒子呢？

三：女演員妮莎利德格雷維的情形却又不同。她不是酗酒者，她有清醒的頭腦，和晶瑩的眼睛來看東西。她選擇了佛蘭哥尼羅做她的愛人，和她們的尚未出生的孩子的父親。尼羅在「卡美洛特」那部電影中飾演蘭西洛特爵士，與利德格雷維演對手戲。

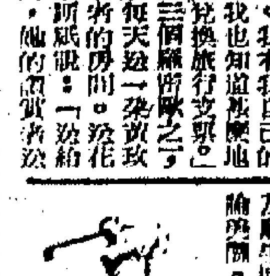
他比雅妮莎年輕五歲，但身高六呎，高度與她相等。她對他寫到什麼，她的一些朋友說為很難想像。但他顯然供給她一種她英國與導演東尼李察遜的婚姻中所欠缺的愛。尼羅的英語有限，但他是漂亮動人的，有吸引力的，以及能「打人設想的」。

華爾特蘭芝亞里，馬西洛·馬斯特羅安尼，維托里奧·嘉斯曼，拉夫·瓦朗布拉西……這些義大利情人的遭遇，實在不須紀錄。他們的天才，在他們出生地已被公認了。實說祇使無數的女人難為情。這足以證明，作為情人，英國人與義大利人比較，却如小巫見大巫。

舉例來說，義大利人是世界上最瘋狂的，羅曼蒂克，不誠實，但非常有效的阿諛奉承者。在一個酒會中，浪漫的浪子曾到義大利人對她說下列的話：㊀「小姐，我祇求你。讓花園來吧。我想玫瑰嗅嗅你。」㊁「夫人，我到過許多地方，但在羅馬，在義大利，在這個偉大的，美好的，第羅的世界的任何地方，我都未見過一個比你更可愛的女人。我們在次聚會，我多謝你。」㊂「小姐，我是一過羅馬人，我想借你寫幾一個羅馬人所認識的羅馬。我想使你不用眼睛而通過心靈去看羅馬。我有我自己的寓所，我也知道怎麼地方可以兌換旅行支票。」

以上三個羅密歐之一以後還每天送一朵玫瑰到筆者的房間。玫瑰花來的小卡片說：「送給夫人的，她的讚賞者的。」最後，筆者對夫人大聲說：你們為何每天致玫瑰花給她。她說：「從來不會有人悄悄的。」

義大利男人時常是不會敢怒氣的追求者。他們不會以阿諛著稱，而且在街上追逐，且可以及動手摸外國女人，不論遇期。



（上）

本港相當發達的 晶體管用途廣

不過科學家最近發現，不導體的玻璃可能會比半導體效果更好。

晶體管除了供「原子粒收音機」應用外，還有數以千計的用途。電視機採用晶體管，使機身縮小。微型助聽器，佩用時方便而不礙觀瞻。聲帶發生問題的人，可用晶體管製成的發聲設備，幫助他說話。晶體管製成的心跳起動機，使病人恢復正常心跳，挽救了他的生命。

電腦工業中採用晶體管數目極多，對生活影響最大。這一工業部門在短短二十年中，已成為數十億元的巨型企業，僱用工作人員達數十萬。

被稱為「接了三根電線的小帽子」的小晶體管，最初在一九四七年十二月二十三日那天，由貝爾電話實驗所的三位科學家——巴頓，勃萊坦和蕭克萊發明時，是一小塊鍺元素，能把聲音訊號擴大約及四十倍。他們因此獲得一九五六年諾貝爾物理學獎。

晶體管發生作用的中樞，是被叫作「半導體物質」的小塊——鍺或矽，分成幾層，每層具有不同電氣性能。電氣訊號通到其中一層中，可以控制各層電流，予以增強或減弱。三層半導體結晶體組成三文治結構，經適當處理後，通電就發生晶體管作用。在晶體管中，訊號擴大，可以增強五十倍到四萬倍，在廣播和電視中，能替代多年來應用的真空管。

一九四八年，蕭克萊創成「貼合」晶體管，是一項重大的進展。現在的晶體管幾乎完全是由N型和P型半導體交替貼合而成的。後來再經改良，而性能更佳，促進了微型電子工業的發展。

晶體管技術的大躍進，使晶體管的大量生產得以實現。晶體管技術促成「集積線路」的發展。從此線路中組成部份可以一次造成，不必分別裝置，減少了繼線工作。在工業設備中，晶體管用量很多。在美國，從事微型電力工具，都有用晶體管推動的。太空飛行中用的太陽能電池，把晶體管的原理和技術應用來將陽光轉變成電力。

在電腦技術中，晶體管使記憶單位的能力提高。現在的航空公司的定座和鐵路售票的預定等工作，都利用電腦設備。

最近出現的「奧夫辛斯基效果」理論，利用不導電的玻璃中的電子活動特性，使玻璃成為多向性充分導電物質。而予科學家們認為，它可能比「晶體管效果」更好，因為它在製造過程中不必像晶體管結晶體那樣，要很小心地加工極薄細的雜質。同時玻璃可以傾注而製成很薄的薄片，便於製造印刷線路。這一新的發現，可能進一步促成電子工業的改造，將來的電腦，因而有可能製成像紙一樣掛在牆上。（慶）

英製電腦工具 使工廠自動化

英國著名的電腦機械控制系統，是英國機器廠的第一部電腦工具。這部機器包括了一組由電腦控制的快速金屬製造機器。

這種機器將製造商，全世界約有百分之七十的香煙製造機是由它供給。

該公司為保持它在這方面的領導地位，經過連續八年的研究與發展，產生了這部高速雕刻機，而解決了工業上的很多問題。

在倫敦附近的附的使用的一種新機器，足以使工廠的生產全自動化。明年，這部機器將與其他機器配合，成一家自動化工廠，有七部由電腦控制的機器，每星期工作七日，每日廿四小時，每一機器持有多種功能，而這將比普通機器快五倍。

新電腦工具能適應各種工作需要一種特殊工具的，但是電腦則能單獨負起多種工作任務。（紙帶變換其配件）

電腦控制的工作程序被安排妥當的後，負責人員祇須按鈕，工作便成。

利用這種機器，紡紗斯萊斯只十一分鐘的時間，便能製造出從來需要六小時又三十分鐘始能製成的零件。

這架電腦工具的成功，已引起世界的注意，目前第一批準備六十具，其中十四具已售給法國、德國及美國。

國際剪影

一週時事測驗

·甲文通·

你知道：美對中國承擔今後將如何？ 尼克遜亞洲政策內容怎樣？

政治

㊀美國務卿羅傑士何時訪華？

㊁美對中國承諾，今後如何？

㊂加拿大和中共建交談判，現為如何？

㊃尼克遜亞洲之行，有無訪問南越？

㊄美國的亞洲政策內容為如何？訪泰的結果為怎樣？

㊅尼克遜訪菲發表甚麼聲明？對印尼的立場，是否將其改變？

㊆朴正熙對修憲的事最後決定為怎樣？

㊇朴正熙向全韓宣佈甚麼？

㊈南韓國民議會為甚麼召開特別會議？

㊉巴黎二十七次和談，共方又拒絕甚麼？

⑪美國與日本初步談判沖繩問題，有無結果？

⑫美洲國家組織，為甚麼開外長會議？

⑬愛德華·甘迺迪因受汽車出事溺斃女伴影響，他作了甚麼決定？

⑭義大利基督教民主黨組織內閣，已否成功？

軍事

㊀若干越共已在何處集結？北越軍又如何？

㊁美國會不會進行裁軍？

經濟

㊀自由中國出口貿易現為怎樣？

㊁世界各地華商銀行，將會怎樣合作？

㊂香港現有幾個淡水湖？

㊃美國對印尼是否繼續予以經濟援助？

㊄國際貨幣基金會將設怎樣新儲備資產？

社會

㊀台灣發生怎樣大海嘯？

㊁香港何時發生地震？

㊂本年亞洲小姐由誰當選？

文教

㊀海外僑校所用華文教科書將如何改善？

㊁香港中學會考是否發生走漏試題事情？

科技

㊀美國定於何時作二次登月壯舉？

㊁月球石塊係甚麼岩石？由什麼構成？

㊂海員六號從何處拍回照片？

㊃英國進行製造甚麼作為探測月球之用？

㊄太空人在月球留下脚印，可留多久？

答案

政治

㊀羅傑士於八月一日訪華，除晤蔣總統外，並與中國政府各首長就中美有關問題，進行廣泛會談。

㊁美對中共將有所讓步，但對中國的承諾，決仍加維持。對協防台灣，依然負責。對北平所謂歐東問題，也不讓步。

㊂加拿大與中共建交判談，現進入嚴重階段。因加反對中共對台灣的主權要求，談判進行，甚為棘手。

㊃尼克遜於七月三十日閃電訪問南越五小時半，與阮文紹檢討東南亞局勢，並表示和平之門已開，現候共方答覆。訪泰時，除了表示助泰抵抗侵略外，說服泰國同意他的亞洲政策。

㊄尼克遜的亞洲政策，主要內容為：美國不撤出亞洲，但要各國自行處理軍事防衛問題。因亞洲的威脅，係來自中共。

㊅尼克遜訪菲發表聲明，美以援助合作。訪印尼表示不強印尼改變其不結盟的立場，也無意強印尼加入防衛同盟。

㊆朴正熙表示，建議舉行公民投票，決定應否修改憲法。如不贊成，決定即行下野。執政黨已開始草擬憲法修正案。反對黨則反對公民投票。

㊇朴正熙向南韓全國宣佈，如修憲建議被否決失敗，他決定立即宣佈辭職，以去留來爭取修憲的成功。

㊈南韓國民議會為了討論憲法修正案，准朴正熙三次連任總統，定八月內召開特別會議來討論。

㊉巴黎廿七次和談，共方再次拒絕南越邀越共參加選舉建議。並說，美軍不撤退，不會有民族自決。

⑪美國與日本初步談判沖繩問題，並無結果，定九月內在華盛頓繼續談判。祇是交換意見。

⑫美洲國家組織，為安薩爾戰爭，特召開外長會議來求阻止，決從解決境內的薩爾瓦多僑民問題入手。

⑬愛德華·甘迺迪，因汽車出事，溺斃女伴，被判刑二月的影響，他已決定放棄競選下屆美國總統。

⑭義大利基督教民主黨組織聯合內閣不成功，轉而試圖成立一黨的少數黨政府。若再不成功，將舉行新選舉。

軍事

㊀越共一萬六千在柬埔寨集結，此外還有北越軍佔駐柬境，和越共有密切聯絡，似將自柬埔寨對南越發動攻勢。

㊁美國防部計劃，在越戰結束後進行裁軍，裁減四分之一，使美國總兵力減至二百八十萬人的水準。

經濟

㊀自由中國出口貿易今年激增，上半年增至四億美元，比去年同期多了百分之三十，居遠東貿易成長之首位。

㊁世界各地華商銀行，將加強合作，先從互訂通匯合約，及僱用額，便利資金流通，減除貿易商困難入手。

㊂香港現有一個淡水湖，將以七億五千萬元再建一淡水湖，容量為五百億加侖。將來建成後，總儲水量達到一千億加侖。

㊃尼克遜訪問印尼時，曾表示美國將繼續給予印尼以經濟援助，使它在東南亞能擔任重要角色。

㊄國際貨幣基金會通過：設立紙黃金，作為新儲備資產，在一百一十一個會員國中，有六十七國經已批准。

社會

㊀奧維娜颱風，引起台南五十年未有的大海嘯，廣泛地區水浸，財物損失達數百萬美元之巨。

㊁香港於七月二十六日發生五級地震，歷時十餘秒鐘，幸未造成大損失。

㊂本年亞洲小姐，由南韓絲澀茉當選。亞軍為中國小姐沈小莉，季軍為馬來西亞小姐格落爾。

文教

㊀僑委會決對海外僑校所用華文教科書加以改善，逐到全面改編，於一年半內完成，改用新課本。

㊁教育當局接獲報告後，曾進行慎密調查，發現所指控並無實據，顯屬捕風捉影。

科技

㊀美國定於十一月十四日發射太陽神十二號，作二次登陸月球壯舉，將在月球作五小時漫步。

㊁太陽神十一號帶回的月球石塊，係火成巖，顆粒構成，表面披有玻璃狀物質的外衣，與地球的火成巖極近似。

㊂海員六號太空船，自六千哩外太空拍回大批照片兩批，為美國於登月後，太空探測又一大成就。

㊃美國進行製造月球汽車，供太空人駕駛，作為在月球進行探測之用，定一九七一年運赴月球。

㊄太空人在月球留下脚印，數百年內將不會磨滅，因月球沒有風雨，及其他空氣的變化。

你知道： 加拿大中共建交現為如何？ 美定何時作二次登陸月球？

蔬菜增產新法已在望

美國俄勒岡州立大學的科學家，從一項為期十年的蔬菜種植研究所得的新知識，已經為菜農種出一片增產的美麗遠景。這種增加蔬菜收成的新技術，將會在增加種植密度，和採用各種不同的排列方法。

把菜豆種植行列間的距離，從三十六吋縮緊到十二吋，收成就可以增加百分之四十五。一行菜豆在每一呎長的土地種，要種六至八顆的豆子。每一英畝種所種的蛋甜柔，如果從一萬四千株增加到五萬多株，收成幾乎可以增加一倍。俄勒岡大學的園藝家麥克說：「所有的植物，如果有吸收陽光、水份、和養料的同等機會，它們的產量一定會增加，同時它們本身也更成熟。」

種植的排列形式，對於玉蜀黍的收成，似乎也有影響。過去有幾次驗證的收成，都是用一種十二吋長等邊三角形的排列方法，使每株玉蜀黍前後左右都有十二吋的間隔空隙。

把甜蘿蔔和胡蘿蔔的種植行列間隔，從二十四吋縮緊到六吋，收成就會大增加。甘藍菜的行列間隔，從四十二吋減到十八吋之後，產量便可增加百分之六十五。

麥克說，這種非常高的種植法，必須用最優良的管理技術，和極度有效的化學除草劑，相輔而行，才能得到最高的收成。他強調一步指出：「我們還得繼續研究一切改善灌溉、施肥，以及管制蔬菜。最後一道難關，可能是目前摘斷適當的工具，能準確地下種，以及同時收割許多排的農作物。」

伴所種的蔬菜若收成增加了百分之四十五，直接下種的甘藍椰菜便是增加了百分之五十左右，甜羅蔔和胡蘿蔔增加了幾乎一倍。試問我們的收獲你想得到嗎？

第二批小型巴士檢驗結果
因裝置機件不依圖則 十六輛中僅五輛合格
左報指驗車官「漫無標準」並非事實

【本報訊】第二批小型巴士，原定有五十輛於昨日在港島掃桿埔政府驗車處接受檢驗，但因大部份未有報到，故只有十六部接受檢驗，而在該十六部小型巴士中，却祇有五部合格。左派報章由第一批小型巴士九部接受檢驗而無一部合格開始，即進行煽風點火式的報導，指責交通部驗車官諸多挑剔，甚至大罵「港英當局扼殺小型巴士」等。

該等報章並指驗車「漫無標準」，及「沒有一定的規格。」

爲了瞭解該項驗車過程，本報記者於昨日上、下午特往掃桿埔政府驗車處實地採訪，結果，發現左派報章的報導是不盡不實的。

據當時一位驗車官表示：某些報章指說我們驗車時漫無標準，那是不確的，我們驗車時，必需依照規定去做，例如檢驗車內的裝置及尺吋的問題，我們是有一張圖則規定作根據的。

該位驗車官隨即在寫字樓上取出一張圖則給記者看（見附圖），他並說：「在這圖則上面已是清楚的寫明車的高度爲九呎，內闊則爲五呎四吋，闊度爲七呎六吋，而座位方面，則規定最少十五吋，座位之間的距離，則要看其擺設的情形而定，如果是相對的話，它們的距離必需有三十吋，而兩椅背之距離，則應爲五十四吋，如不是相對的，兩椅背距離只需二十六吋，而其空間則只要九吋便夠了，在車中的走廊，則最少十二吋。」

驗車官指出爲乘客安全設想
有等座椅安裝不穩 如此送檢怎能及格

這位驗車官跟着說：「有很多車主，他們抱怨說車頭爲何不能設兩個座位，這點，是因爲他們沒有明白車頭座位量度的方法，對於車頭座位，我們的量度方法，首先是注意司機位，這個位我們的量度法是由軚盤中心處起，向左伸展十五吋，該處大概是車頭的中間，由此點而至右車門，但爲司機座位範圍，爲防範乘客干擾或大意而影響駕駛，在該處應設一鐵欄，自鐵欄而向左門，如有三十吋的寬度，即可安置兩個坐位，否則只能一個，很多車主未明此點，故有微詞。」

該驗車官強調說：「我們對尺吋的要求如此嚴格，當然是着重於乘客的安全與舒適。」

該驗車官更表示：小型巴士車主，不一定要照交通部驗車處所屬圖則一模一樣去裝設，任何車主亦可以自由作任何方式之裝設，但必需按照交通部規定呎吋原則。

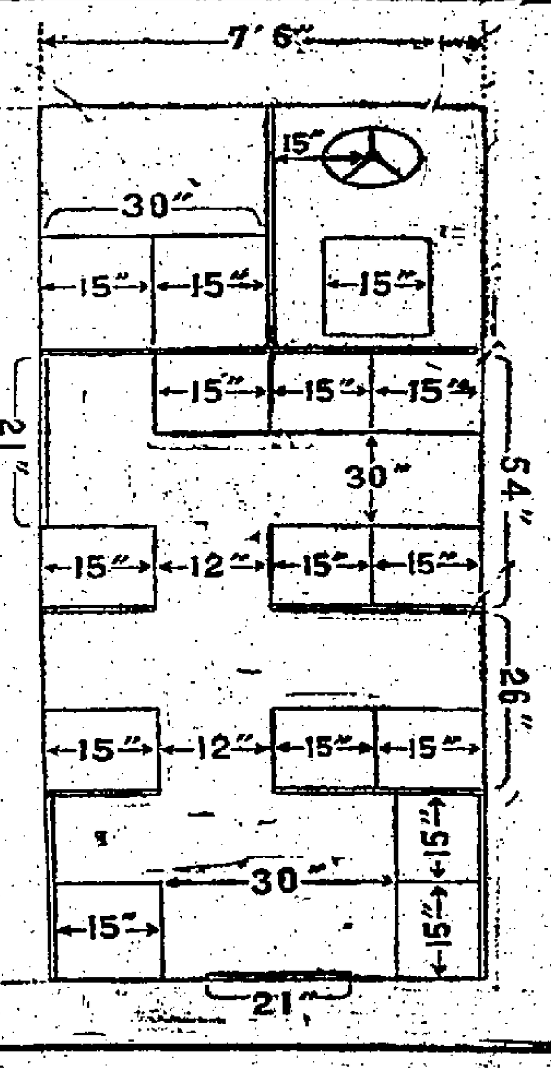
小型巴士到昨天爲止，經兩次驗車，只有五部合格，其原因並不全部在於上述呎吋原因，其中有關於車輛機件及裝置安全方面佔有很大的數字。

正如本報記者所見，有某部小型巴士，可能是趕着接受檢驗的關係，其車內坐之螺絲釘，竟然有不穩固現象，在驗車官以手推撲時，該椅子竟會搖動，這點在安全方面是頗令人懷疑的，故此，驗車官說：「這麼危險，怎能及格。」

又例如有某部前往接受檢驗的小型巴士，定的長、闊、高度，都不合十四人車標準，但爲了要乘十四人，該車之座位裝置，竟在車廂內將座位排成方狀，讓乘客橫列排坐，中央則任作空間，此種情形，乘客除感到不舒適之外，萬一該車緊急煞車，那麼，車內的乘客不變成倒地葫蘆才怪，如此裝置，似乎是太荒謬點了！

另一方面，小型巴士車主可能忽略了的是，負責改裝或裝置的車行，根本未能弄清楚裝置的原則，他們只爲了生意而隨便代爲裝置，而車主又未察覺，或根本不知道是否合乎標準，故此在花錢之後，仍然未合標準，因而遭受不及格的損失。

（上）一批等候驗車的小型巴士。（下）驗車官正在小型巴士車廂內進行量度座位尺吋。



交通部驗車處規定小型巴士之車廂內座位之呎吋，但座位並非一定要照此圖樣安排。

葛量洪師訓班 今日環遊新界

【本報訊】葛量洪教育學院在職教師訓練班學員，定今日環遊新界，並順道參觀生力啤酒廠、青山男童院及青松觀等處，該項活動原擬於去月廿九日舉行，後因颱風維奧娜襲港而告延期。凡已報名參加該項活動者，仍希於今日上午九時前假九龍加士居道葛量洪教育學院集合。

有關小販管理改革事項
設販管隊總監
擴大小販聯絡組編制
十個民政區分設小販諮詢委員會

【本報訊】小販政策委員會主席張有興答沙利士議員質詢指出：小販事務委員會已經有系統地展開工作，以期實施一項既可行又現實的小販政策，委員會並與其他政府部門磋商和爭取它們的支持。

張有興透露：小販政策的實施工作，現已在辦理中的有下述三項：

㈠改組小販管理隊，將總監職位提高等級，目前正在急切物色適當人選担任該職位，新任總監的初步工作如下：檢討小販管理隊的目前編制和效率，提供發展隊務計劃，以便現時轄區的管理工作可以提高效率，和將其他地區也交由該隊管理的問題，可以加以考慮。

㈡財務委員會最近批准小販聯絡組編制大事增加，該組編制將予以加強，和根據分區原則來改組，希望該組會跟民政司署各區辦事處和其其他政府部門建立密切聯絡關係和合作，以便有效實施市政局的小販政策，目前正在徵聘適當人選担任這些新設職位。

㈢在民政司和各區民政主任協助之下，現已在十個民政主任地區成立分區小販諮詢委員會，協助市政局和市政事務署實施新小販政策，和提供意見。

諮詢會的工作

關於布力嘉議員問及有關各區小販諮詢委員會的情況時市政局主席柳惠新答覆說：本港現有此項委員會十個，即十個民政區每區設立一個。截至目前爲止，彼等曾召開五次會議，即旺角、黃大仙及港島西區各開一次，港島東區則各開二次，在四次會議中，曾討論某一小販區的問題，在西區舉行的第五次會議，曾討論一般問題和程序。

這些委員會是由各該區的民政主任担任主席，官方代表計有警察分區警司、處理小販事宜的市政事務署官員、和其他有關政府機關的官員，非官方的代表，通常是街坊代表，地方上有關人士和小販組織代表；因此，委員會的委員，每次會議都可能不同的，它要看問題和委員會所在地點而定。

至關於其工作進展，當小販聯絡組和小販管理隊人數增加至可以對小販執行適當管理工作時，該等委員會的真正價值便被人更加認識。到那時候，小販與管理隊之間的合作就更加重要。希望該等諮詢委員會對這個目的將有所貢獻。

聯絡組增人員

又：市政局主席柳惠新答張有興及布力嘉議員質詢時指出：小販聯絡組現時之編製爲：一級高級衛生督察兩名，初級行政官兩名，衛生督察四名，管理員十一名，二級工目四名，工人廿六名。

該組人員現時已全部足數，此外，兩個小販管理處之內勤文書人員亦可幫助該組。

政策爲推行，管理小販的新政司署起見，最近曾向輔絡組工作人員一百零九名。

財務委員會在七月廿三日開會時，已批准增加人員，但是最初祇屬於額外人員的編制，直至新政策實施的成效顯明爲止。

招請人員的工作已在進行中，可望在下月中錄用，並予以一個月的訓練。

熟食小販問題

小販政策委員會主席張有興，答覆沙利士議員詢問，有關管制這法熟食小販之問題時稱：不久之前，市政事務署已經獲得批准加僱人員，以便加強執行市政局的小販政策，尤其注意那部份的政策，確保在出售熟食與大衆時，保持最低限度的衛生水準。但是我要指出，還要經過一些時間，新任人員才獲得適當的訓練。

販管隊的人數

布力嘉議員問及小販管理隊的人數和該隊將來的計劃。市政局主席柳惠新答稱：該隊目前的編制是五百六十三人，現有實在人數是五百五十一名，換句話說，該隊目前尚欠須穿制服人員十二名。

關於布力嘉議員問及該隊的內段，目前沒有擴充該隊的堅決計劃，因爲很顯明地需要等待委任一名新總監，好使他有機會照他認爲該隊需要多少職員然後才能執行它的工作一點，提出意見。

金舫門前準備大開片
黑社會十二人認罪
三人判監九人押候

【本報訊】本月三日下午六時，聚衆在港島北角英皇道金舫夜總會門前滋鬧參加一項毆鬥而被警方拘捕之十二名青少年，帶返警署，經嚴密調查，結果，全部被落案控告，昨晨解中央裁判署提訊，分別被控三項罪名。被告十二人均認罪，法官判第一及第六被告二人各入獄半年，另期滿出獄分別受警方監視行爲十八個月；第三被告入獄九個月，另期滿出獄受警方監視行爲兩年；其餘被告等九人，暫押候七日，俟感化官調查被告身世後始宣判。

被告十二人：㈠李鵬堵，十七歲，中興餅家伙計；㈡鄭耀祖，十九歲，塑膠工人；㈢陳志，廿三歲，無職業；㈣溫柏濟，十九歲，中興餅家伙計；㈤姓陳，十六歲，中興餅家伙計；㈥劉錦棠，廿一歲，散工；㈦姓勞，十六歲，建築學徒；㈧姓伍，十五歲，無職業；㈨姓黃，十六歲，無職業；㈩高榮君，十七歲，理髮工人；⑪李瑞，十九歲，塑膠工人；⑫趙錦鴻，十七歲，無職業。共被控三罪：㈠指第一至第十二被告，於八月三日，在本港地區串同余逃昌（死者）及在逃人等準備打鬥。㈡指第一至第十一名被告，同日同地藏有攻擊性武器，包括刀仔、短劍、鐵枝、生果刀、豬肉刀、菜刀等，準備打鬥之用。㈢指第一至第十一名被告，同日同地，身爲十四K黨黑社會會員。

據悉：在本案中，當探員搜查時，有一青年企圖揮刀向警員襲擊，致被放槍擊斃。

讀者文摘 Reader's Digest

八月號已經出版 請即購閱

空中善士：「不怕風狂雨暴，不論危崖傾壞，只要事關人命，他們就馬上飛來」，這是市民對香港輔助空軍直昇機隊的讚語。本文描述該機隊的一些驚險遭遇，請來使人敬佩不已。

實力 十四人油渣巴士

MICROBUS NISSAN Echo

全部規格經由交通事務處根據最新法例批准

獨特優點・與別不同

豪華旅遊巴士型式：綫條優美，全部前向座位，特厚乳膠座墊，舒適美觀活動車窗視野廣闊，優良通風設備，乘客倍覺清新愉快。

原裝巴士車陣：輪距特寬，行車平穩；車身特闊，座位安排特別舒適。

機件性能卓越：車頭寧靜耐用，駕駛輕巧靈活；馬力強，速度快，韌力十足，最宜長跑。

最新安全設計：車身堅固，司機位及客位均屬特別設計，實驗証明，確保駕駛者與乘客安全。

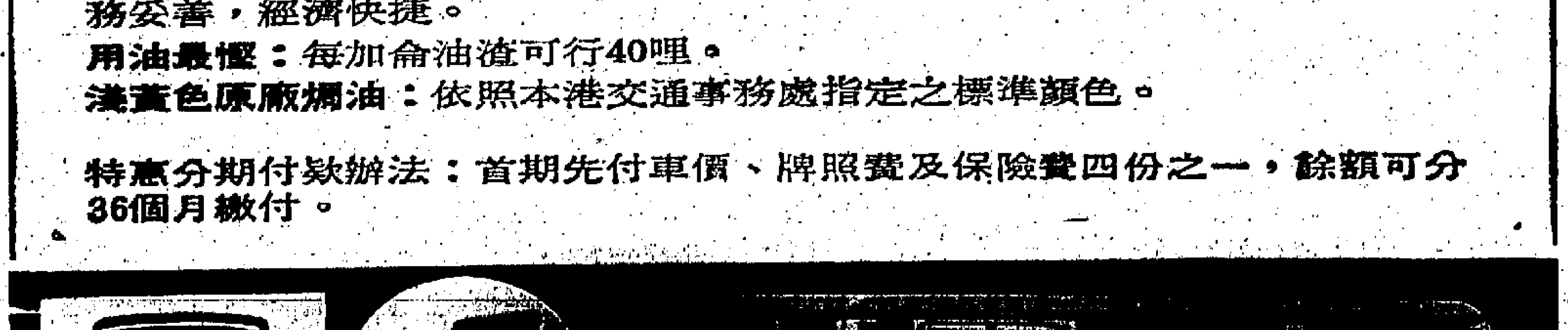
自動門設備：由司機直接控制開關，便利乘客上落。

保養廉宜：零件供應與「實力的士」能互相替用，保証充足廉宜，修理服務妥善，經濟快捷。

用油最慳：每加侖油渣可行40哩。

淺黃色原廠燗油：依照本港交通事務處指定之標準顏色。

特惠分期付欵辦法：首期先付車價、牌照費及保險費四份之一，餘額可分36個月繳付。



總代理 大昌貿易行有限公司 屬下機構

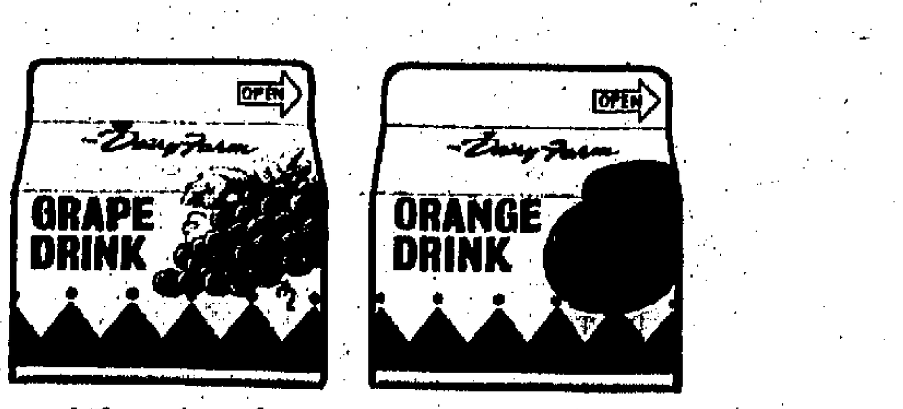
合誠汽車有限公司
銅鑼灣銅鑼灣道九號 電話H-772310
九龍窩打老道六十九號D
電話 K-841222,830094

合群汽車有限公司
九龍太子道一百四十二號A至D
電話 K-810246-8, K-818748

合衆汽車有限公司
銅鑼灣利園山道 電話H-724365-9
九龍太子道一百四十五號
電話 K-817460, K-817469

清涼 味美 神怡

牛奶公司



提子汁　橙汁

每盒只售四仙

備有鮮橙成份不含氣體的最佳飲品

中共一再越界擄人奪產
流浮山蠔塲主入稟
控港府保護不週
並要求賠償損失

【本報訊】由於本港新界流浮山蠔塲不斷被大陸方面暴徒越過邊境掠取蠔塲產品，及擄劫蠔民，故擁有最大蠔塲之主人鄧齊安，昨延律師入稟高院，控告本港政府指其保護不週，要求賠償損失。

原訴人鄧齊安，經營義和堂，地址新界元朗大街一〇四號。延冼秉熹律師循民事控訴程序（即大錢債案）入稟高院，控告本港律政司（按即代表本港政府）。原訴人在其控狀內指出：原訴人擁有新界流浮山一號B蠔塲，經營出產生蠔之生意，由於被訴人對於原訴人之蠔塲及其職工有保護不週之處，致招致損失，乃要求賠償，兼得堂費。

雖然原訴人之控狀沒有指明所要求賠償損失之數目，但據接近鄧氏之人士稱，以前該蠔塲每年出產生蠔凡十萬八千斤，但自一九六五年，經大陸中共暴徒，越境擄劫事件發生後，產量即跌至三萬七千斤而已，故損失數字超過百萬元。

流浮山一蠔民
險被綁往共區
警察及時援救拘獲五人

【本報訊】新界流浮山沆口村一名居民，昨日凌晨被十數名大漢綑綁毆打，並擬將之押往大陸，幸爲人發覺報警，警方立刻趕到現場，將該被綑綁居民解救後，並同時拘捕五名涉嫌與是案有關的男子。

該五名男子年約廿九歲至五十三歲之間，定今晨在粉嶺裁判署提堂，控以非法綁架及傷害他人身體罪。

疑被非法綁架的男子名鉗炳男，二十五歲，蠔民，報住流浮山沆口村灰窰街某號。

據悉：該蠔民居處附近，最近有左派分子開設一個「學習班」，因而使附近居民深感厭惡，該蠔民曾某於日前針對此說了些不滿之語，竟被某些人物所知，結果竟於昨日凌晨發生此宗綁架毆打事件。

據附近居民透露：於昨晨四時左右，有人沿見曾某被十餘名大漢推進沆口村一間無門牌木屋內，稍後，屋內便傳出一陣打鬥聲，有人大聲罵道：「打死呢個反動份子」。「將佢捉返大陸勞改」……稍後，有一些村民因不值該等大漢所爲，乃向流浮山警署報告，警方稍後聞報即趕到現場，首先將該木屋的現場包圍，然後破門而入。

附近的居民又稱：當警方人員破門入該無門牌木屋時，有些大漢已逃離現場，因此警方人員祗能將五名大漢擒住，並將他們帶返警署。至於那位廿五歲的男子，已被警方救出，由於他曾被毆打而致受傷，已被送往元朗醫局醫治。

大磡村火災災民
徙置秀茂坪新區
社會福利署贈款裝修

【本報訊】九龍鑽石山大磡村元嶺鄉木屋區前日大火，焚毀木屋六十餘間，有近七百人無家可歸，徙置事務處現已決定將他們安排進入秀茂坪新區居住。

該處發言人說：所有受此次火災影響的居民，均將於秀茂坪新區內獲得分配適當的住所，住所的大小，是以各個家庭成員多寡而定。一俟辦妥各項所需的手續後，災民即可遷往新居。

大火於前午發生後，社會福利署緊急救濟組人員立刻趕往災塲展開救濟工作，並爲災民辦理登記，受登記的災民共有一百一十九戶，人數計爲男子二百卅三名，女子二百零九名及兒童二百廿二名。

災民於前晚暫時受安置於大磡及元嶺街坊福利會內，獲得社會福利署派發熱飯，毛毯，衣物及用具等等，徙置事務處隨即於昨晨派出車輛，免費爲災民搬運傢俬，前往仁愛新村臨時安置所，災民將於安置所內逗留一個短暫時期，直至他們遷往秀茂坪新區爲止。

社會福利署發言人說：災民在逗留於安置所期內，將獲得派發熱飯，此外，該署將撥款協助災民遷居，以解決他們裝修新居所需的用款，有關撥款的數額，是按照個別家庭的需要而定。

同時，個別災民如有特別情形需要援助，可隨時向該署提出申請。

沙利士提議在九龍興建
五萬座位大足球場
可容四千人大會堂

【本報訊】沙利士議員昨日建議當局在九龍紅磡興建一個有五萬座位的足球塲，與及在尖沙咀威菲路兵房建築一座佔地十六英畝，可容四千餘人，有各式設備的大會堂。

沙利士議員表示：九龍居民目前沒有一個大足球場，由於本港人士愛看足球，故在九龍建築大足球場的急切性是不言而喻的。本人建議在紅磡建築一個有五萬座位的足球塲。

其次，大會堂管理委員會想把它業已贊成的在九龍興建大會堂的建議紀錄在案，希望政府考慮在威菲路兵房剩餘的十六英畝地方興建迫切需的中心，俾當地居民和在尖沙咀許多酒店居住在香港參加會議的代表團能夠享用。該中心是完全空氣調節的，有充足升降機，和一個可容三千座位的禮堂；又應有四個大堂，各佔地二千平方呎，設座位約二百個，此外，該中心還再有各佔地五百平方呎可容約四十人的大房間四個，所有大堂房間等都是隔聲的，俾可用作講堂、綵排間、會議室及委員會開會之所。我們又建議該中心有一個空氣調節的展覽會場，佔地約二萬方呎，該場可間格成四個房間，各佔地五千方呎，同時所有房間都與大約五萬方呎的空地相連的，如果需要時，可將大會堂擴大；此外，該中心設有中式酒家和西菜館，中式酒家可容一千人，並可分隔設適當廚房的單位四個，西菜館可容一百人，希望政府早日批准這計劃。

英德書院主辦
回國觀光團
昨乘飛機飛台

【本報訊】九龍界限街英德書院與太平洋旅遊中心合辦暑期教師及大專學生回國觀光團，參加者一百餘人，前日在該書院禮堂舉行歡送大會，由林偉成經理，凌啓宇校長，分別主持，情況熱烈。該團于昨日下午乘越南航空公司班機赴台，作環島旅遊，預算于十月十七日返港。

貝納祺建議
設小街市
容納肉販

【本報訊】貝納祺議員建議市政局小販事務委員會考慮將目下本港各區內之販賣肉類小販市場，改革成爲小型街市，使該等售賣新鮮肉類小販，能在合法情形下，爲四百萬市民服務。

貝納祺議員指出：本港現時街市奇缺，而有關小型市場計劃推行，現剛爲開始，需年若干，始能見效。吾人是否應以寬而不見的態度來對待設攤於合法或違法小販市場售賣新鮮肉類小販，或本市政局透過市政事務署，可否派調足夠人手阻止此等一般市民所需求的小販營業？本局同人絕不能假作不見，使之在毫無管制情形下，伸展下去，即使在最後當局下令禁止時，在行動將太遲，其所產生的結果，將使到本港出現鮮肉供應短缺現象。

美國國務卿
羅傑士離港

【本報訊】美國國務卿羅傑士，在本港訪問完畢，昨天離港，繼續其往印尼及澳洲紐西蘭的行程。

羅傑士是在韓、台、日三地按迎會談之後抵港的，逗留兩天期內，曾與港督在新界作高爾夫球戲，以調劑其旅中勞頓。

柴灣徙厦
色狼肆虐
一再非禮女童

【本報訊】一名年僅五歲女童，昨日在柴灣徙置區第十八座被人非禮，狎玩至下體流血不止，後由家人報警轉送醫院醫治。

據悉：這名女童姓張，與父母及五名姊弟同住上址四樓某室，昨日上午十時許，她抱了弟弟往四樓走廊玩耍時，突然被一名年約二十歲身穿夏恤卑西褲的男子抱往四樓梯間一個轉角處，大肆狎玩，經十餘分鐘後，該名男子始放下她逃走，她哭着返家，其母見她神色有異，據檔中有血跡，乃向她盤問，她說出在較早時的遭遇，其母爲她止血無效，乃召警將她轉送醫院醫治。

據附近的坊衆說：兩週前在同一個地點中，已有一名女童被人非禮，警方還未將該案偵破，不意在兩週後又有一名女童被人非禮。

荃灣命案
再捕一疑犯

【本報訊】警方反黑組人員，昨日下午三時，在荃灣亞公岩一間船廠內拘捕了一名十五歲男子，涉嫌與上月卅一日在新界荃灣沙咀道工廠大廈發生的一宗命案有關，這名男子迄今晨仍在警方拘留查訊中。在該宗命案中，有一名十七歲的車房工人被十餘名飛仔狙擊致命，警方稍後拘捕兩名青年，並在日前控以謀殺罪名，至此已有三名涉嫌人被捕。

新區居民住所擠迫
遷較大住宅有標準
徙置處長答葉錫恩議員

【本報訊】徙置事務處長區歲榮答葉錫恩議員質詢時透露：今年五月徙置政策委員會已經同意，凡在西面一組新區居住的家庭，凡所住地方有擠迫情形的，均可遷往其他十四個新區居住，包括位於中部的新區在內。

在中部新區居住的，如每一成年人佔的密度，在八至二十點二方呎者，即有資格可以在本區內申請較大住宅，以減少居住密度。在這些新區有資格申請的擠迫家庭，雖然有部份未能獲得更大的住宅，因爲空屋是有的，不過不是他們所需要的一種。這些家庭因此須等候空屋。新區內存有一份輪候名單，以決定次序的先後。

還有一些，空屋的面積雖然適合，但是未爲住戶所接納。預料黃大仙與東頭新區方面，最近有家庭遷往慈雲山與牛頭角之後，將有更多的適合面積的空屋可用。目前，橫頭磡方面空置的「丁」種住宅較多，而等候「戊」種住宅的家庭，亦經通知可遷「丁」種住宅。對於中部的新區是可以限制外間人士遷入的，直至區內的居住密度減低至二十方呎爲止。但是這是一個權衡有關家庭的比較需要程度的問題。

白田新區的第一期樓宇經已同意保留給西面一組新區過擠家庭遷居之用，惟有一百五十八間住宅則已依預付租金計劃而分配。

市政署採多種措施
防霍亂流行
注意樓宇清潔衞生

【本報訊】市政局主席愿禮新，在覆答霍亂症之預防工作最近有關霍亂症時的預防工作，以市政事務署來說，這項實任由衞生科負責；潔淨，屠房，小販及市場等組，也要隨衞生科之後分擔責任，預防工作包括上述各項：

（一）仍有人從中汲水，供飲用的水井（例如在石澳的水井），經每日加氯化劑份量，並由衞生督察檢查井水含氯化劑份量，由街坊會以前貼出的請居民將水煮沸然後飲用的通告，於有需要時即從新張貼。

（二）衞生督察查察樓宇，便通知業主清理，滅蠅除，亦出動各處滅蠅。

（三）對於小販要爲注意，制止小販售賣禁止出售的食物，及要經過批准始能售賣的食物，潔淨科又借出工人協助，沒收不合衞生食物。

（四）加強監督有牌熟食檔和酒家，使處理食物的職工打預防霍亂針，和注意食物清潔和個人衞生等。

（五）泳灘海水和政府泳池內的水抽取化驗，幸而並沒有發現含有霍亂弧菌。

（六）七月二十一日開始的一星期內，市政事務署與旺角和油麻地區民政主任合作，在上述地區展開大規模清潔工作，由於西區發現有霍亂弧菌，所以在七月十九及二十日晉畢里熟食檔區展開大規模清潔工作。

（七）高級職員分別在各電台及電視台接受訪問和講述注意衞生的問題。此外，市政事務署的詢問，又答覆報界的廣播宣傳預防霍亂的措施，各新區晚上放映防霍亂的影片，酒家和公共塲所分派傳單和張貼標貼等。

（八）消毒隊分赴有霍亂症發生的樓宇消毒，衞生督察協助追查病源和接觸者。

（九）潔淨科清理樓宇和渠道檢查所週圍地區和清理垃圾，防治蟲鼠隊在區內防止蚊滋生，康樂組在檢疫所裝設帳幕等。

（十）衞生督察指導油麻地避風塘水上居民在街喉取水的衞生方法，經過民政主任提議後，該處裝設額外街喉五條。

市政局考慮規定
挑販所使用街道

【本報訊】小販政策委員會主席張有興答葉錫恩議員指出：挑販問題自一九五五年本局決定無限制發給挑販牌照之後，使到挑販的數目大增，有很多在市內街道擅用固定攤位經營，尤以因管理人員不夠，或管理不嚴的街道爲然。

張議員稱：這些挑販，現時已擅用大攤位在一些街道經營，往往一個人擁有牌照多個，原因是他們勸使親友領取挑販牌照，以供他們擴充營業之用。這些地方出現妨礙衞生和阻街，甚至有火警危險的問題。市政局正在採用一種現實的辦法，增僱人員加強執行管制措施。市政局將進一步考慮規定「靜止挑販」的地位，規定他們使用若干街道。

張氏指出：由去年四月一日至今年三月卅一日，共發給挑販牌照一萬六千四百七十六個，今年六月卅日時已領牌的挑販全部共有一萬七千九百一十四人。

有關挑販牌照的用途及無限發給問題，正由市政事務署積極考慮中，在市政事務署獲得及訓練更多人員，實施小販政策及管理兩委員會的決定與政策時，市政局便有機會積極檢討這個問題。

世伯獲輕判
數度姦污世侄女
簽保守行爲

【本報訊】有一妻四子女之中年漢，戀姦世侄女，三番偷情，未被揭秘，最近一次，兩人正當赤裸相擁，女之父母返家撞入房中，揭發醜事，遂報警，探員查究之下，將世伯拘捕歸案，昨日下午續在觀塘裁判署完訊，法官閱畢社會署之報告書後，判被告簽保五百元，守行爲兩年。

被告男子龍志明，卅七歲，住咸田新區，被控三項與未成年女子發生性行爲，違反保障婦孺條例罪：（一）指被告今年一月一日，在佐敦谷山邊木屋，與十五歲七個月女童發生性行爲；（二）一月十五日，又在上址與該女童發生性行爲。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，密雲而晨早時有頗大驟雨，下午部份時間有陽光。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十二度。昨日最高氣溫爲攝氏三十一度。最低爲攝氏二十七點八度，濕度爲百分之八十一度。今晨零時氣溫爲攝氏二十九度。

高潮：上午四時二十九分　下午六時十八分
低潮：上午十一時三十四分　下午八時三十一分

海德花園酒家聘各部職員

鯉魚門海德花園酒家招請樓面、樓雜、雜工、女工、廚房各部門職員，待遇由三百元起至八百元，供膳宿。有意應徵者請於每日上午十時後下午五時前到本酒家面洽。

讀者文摘　八月號已經出版　請即購閱

普拉都美術館之富：世界任何博物館的藏畫，都比不上西班牙普拉都美術館的豐富。本文有該館收藏的艾爾格雷科、蒂善、戈雅、維拉斯凱等名畫作插圖，絢麗奪目，栩栩欲生！

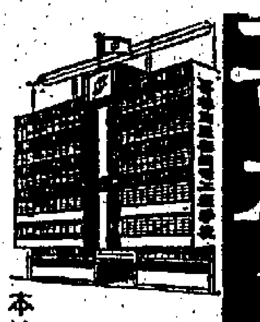
耳聾機

發達牌 FEDDERS

美國銷量最多之冷氣机
香港銷量最多之冷氣机
總代理　通隆有限公司
香港：於仁行地下商場
九龍：彌敦道二三八號

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：八月十一日
科目：裁剪，機綉，編織。
時間：上午班，下午班，夜班。
畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）　分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六七七九七　分校：H七七二五九七



哥林比亞無線電學校招生

面授：無綫電及電視工程全科。高級電視科。
函授：有聲無綫電實物函授科。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器

華人永遠墳場管理委員會公告

查本委員會管轄之荃灣永遠墳場墓地新地盤開拓工程費用倍增及墓地保養費高漲致令本會難勝重荷爰於本年七月底全體委員會議決定由一九六九年八月六日將荃灣永遠墳場墓地之原訂價格修訂即新訂價爲每穴港幣二千元至於本墳場所屬其他墳場之墓地其訂價並無增加至希社會各界人士留意爲要特此公告

華人永遠墳場管理委員會啓
一九六九年八月六日

世界語文商科學校

香港皇后大道中三六七—三七五號　電話：四四六四六四
語文：國語、英語拼音、會話、日文、法文、德文、英專P.1—F.5
商科：中英文簿記、會計、速記、打字、珠算、商業信札及洋行實務、銀行進出口押滙、香港稅例
第二期商科速成班及中英數理化暑期補習班（詳章備索）
校監：易甡賢　校長：黎瑩

痔漏徹底根治 贈醫
朱健民痔漏專科

痔漏如醫理不當數月不癒，治標不治本會經常復發，本醫創立根治新法及特效藥多種，實用日本醫學特效，無痛苦，不礙職業，五天脫除痔核，永不復發，即止痛止血，均能迅速根治，名譽保證無效免費。前任廣東同仁醫院痔科主任，忠愛聯合診所所長，民生中西醫聯合診所主任。
診所：旺角彌敦道630 A三樓（瓊華酒樓右鄰第八間）診症室電話：K三〇〇〇二一
時間：上午九時至一時　午二時至七時　星期日下午休息
本醫執業以來，求診人數日多，原址不敷應用，今遷現址擴充設備增添儀器，除每日廉價收費診療外，由八月一日至月底止，每天下午五時至七時特設贈醫，普及大衆。

瑞芬氏

註冊商標
男性專用強身妙藥　廣嗣藥露
萬毒無畏寶　專治一切陰陽毒症　男女可用
總代理　惠民藥行
瑞芬氏藥廠啓
近有僞冒廣嗣藥露，採購以免受愚。

交通處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
介於登打士街及豉油街之一段廣東道將由單程路綫改爲雙程路綫

茲通知駕車人士由一九六九年八月六日（星期三）上午十時正起，廣東道與威美頓街交界路口之道路建築將予以完成，介於登打士街及豉油街之一段廣東道將由單程路綫改爲雙程路綫。

交通處處長　薛璞

交通處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
介於彌敦道與佐敦道口之臨時交通措施

茲通知駕車人士因水務局在彌敦道與佐敦道交界處進行重修工程，屆時將採取下列各項臨時交通措施：

（一）該項在彌敦道以西供東行車行走之一面佐敦道進行之工程已由一九六九年八月五日（星期二）上午十時正開始約需十天完成，在此期間內在佐敦道東行之車輛將不得右轉駛入彌敦道。茲向駕車人士提供下列各行車路綫：
（甲）佐敦道—覺士道—柯士甸路—彌敦道
（乙）佐敦道—在加士居道與佐敦道間之迴旋處掉頭—佐敦道—彌敦道

（二）一俟上列工程完成後，水務局將立刻在佐敦道以南供北行車輛行走之一面彌敦道動工，約需十天完成此項工程，在此期間內在彌敦道北行之車輛將不得右轉入佐敦道。茲向駕車人士提供各行車路綫：
（甲）彌敦道—柯士甸路—廣東道—佐敦道
（乙）彌敦道—柯士甸路—覺士道—佐敦道

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士

交通處處長　薛璞

香港三育中英文中學招生

英文部：中學、小學。
中文部：中學、小學暨幼稚園
報名：每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
考期：報名時通知
校址：跑馬地雲地利道17A號電話H762308 H760174
董事長朱天明　校長鄧宗熿

培理英文書院招考男女新生通告

班級：幼稚園—小六（K.G—PRIMARY 6）中一—中五（FORM 1—5）
考期：八月七日（星期四）上午九時
校址：九龍大角咀槐樹街一號　電話：K922131
九龍大角咀洋松街二〇—二十四號電話K926552
監督：曾憲相

利瑪竇書院通告

一、本校大學預科班（理組）LOWER FORM 6 SCIENCE有餘額十五名，現在開始接受會考畢業生申請（須携備會考成績證明書）。
二、本校英文中小學及中文中小學男女生若干班級尚有少數餘額，凡欲申請就讀本校者，可向下列校務處查詢：
第一校：深水埗海壇街145—149號　電話：794453
第二校：尖沙咀山林道5號及18號　電話：670405
第三校：大埔道70號　電話：695010　811429

博禮英文書院招生

班級：中一至中五（FORM 1—5）F.5重讀生
優先取錄幼稚園至小六（K.G PRIMARY 6）
試期：八月九日（星期六）上午十時
校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）（星期日照常辦公）
校董會主席：黃允畋　校監：趙榮欣　校長：鍾炳光

承銀主命將物業出投

香港一千九百六十九年七月十二日
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人槐勿兄弟行同啓

善基中學 寄宿生
附設小學章程電索即寄

校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇—七六〇三三四
香港詢問電話：四五五五九九

香港佛教書院招生

四、考試時間：八月十一日
五、時　　點：便利任職青年完成學業。
六、簡　　介：本院爲不牟利大專佛教人仕主辦。
詳章備索。

中華基督教會協和小學幼稚園招生

西洋菜街二三一號
小學全日制　幼稚園上、下午班　幼兒班
即日開始報名　考試八月十五日上午九時
九月一日開學

莊士敦英文中學 招男女生

歷屆英中會考及升中試成績優異
招收：英文部F.1—F.5（會考班）暨小學幼稚園各級
中文部中一—中四，暨小學幼稚園各級
報名：即日開始，隨到隨考，有升中証免試入F.1.
並招：各級半費清貧生及優良生一百名

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學

西區正校　灣仔分校擴班招生
學級：英文部——L.F.6（考G.C.E.）F.1——F.5（會考班）C.F.6（商科班）（考PITMAN及L.C.C.）P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五（會考班）小一至小六
考試日期：八月九日（星期六）上午九時
報名：即日開始・星期日及假期照常辦公
校址：正校——西營盤桂林街廿五號（李陞小學後面）電話：488750　486782
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721882
監督　譚永成　校長　張海清

被控受賄兩項罪名成立 水務工程師判入獄兩年

【本報訊】水務局英籍工程師陳紹宏，被控貪汚性收取友聯建築公司一千六百元及四塊百葉簾與一張雲石檯共值四百元一案，昨日在維多利亞地方法院審結，當控辯雙方陳詞完畢後，奧利華法官隨即裁定被告兩項罪名均成立，第一項入獄兩年，第二項入獄六個月，同期執行，即共入獄兩年。

被告男子陳紹宏，三十四歲，英籍，水務局工程師，住麥當勞道，被控：㈠今年四月九日，身爲水務局工程師，監督元朗由友聯（譯音）建築公司施工之工地時，貪汚性向彭國雄收受一千六百元，作爲不執行監督任務之報酬，如被告執行其任務，則該公司工地之施工情形，可能受到阻延或引起不便。㈡今年三月三十日至四月四日，以同樣理由，貪汚性收受該建築公司一張檯及四張百葉簾，共約值四百元。

老翁誤殺繼室 被判入獄五年

【本報訊】一六十三歲老工人，因懷疑比他年輕廿歲，已生有七子女之繼室有不軌行動，醋海興波，夫婦爭吵下，繼室被利斧砍斃，其夫隨即被警方控以謀殺罪，昨晨此案解由高院刑庭審訊，被告承認誤殺罪，主控檢察官不反對，法官乃判被告入獄五年。

法官在判處時指出：法庭相信死者先用斧襲擊被告，其後被告奪取利斧，在滿懷妒恨，失去理智，將其砍至重傷致命，同時鑒於被告年邁，故從輕判處如上。

被告男子黃恩，六十三歲，印刷工人，住九龍秀茂坪新區第九座二二三室。被控於本年五月廿一日，謀殺女子陳英（四十三歲，乃被告之妻），被告由沈澄大律師代表，向庭承認誤殺罪，政府律師史特主控，案由高院副按察司赫健士審訊。

主控申述案情說：被告爲一老年印刷工人，於一九四七年由大陸來港，平日對工作勤懇，死者爲其繼室，較被告年輕廿歲，兩人結婚多年，且生有七子女，最大十七歲，最少僅三歲，全家住在九龍秀茂坪新區第九座二二三室。在案發前數月，因死者亦在印刷廠工作，與另一姓杜之印刷工人來往甚密，爲被告發覺，疑其妻有不軌行動，故在案發那天凌晨四時十五分，當各子女熟睡之際，乃搖醒其妻，提出此事討論，被告要求死者今後不要再與姓杜之男子來往，死者不肯，兩人由口角而衝突起來，死者先拾起一利斧向被告襲擊，爲被告奪得，反砍死者，於是死者被斬砍重傷，送院不治斃命，案發後警探馳至，被告向警直認砍傷其妻，乃將之拘控。

五名視學官 行將退休

【本報訊】在港府服務多年之五名視學官行將退休。教育司簡寧，定今日向他們贈送紀念品，以誌惜別之意。該項贈別儀式，將在教育司署會議室舉行。該退休之視學官爲：數學視學官鮑漢怡，體育科副視學官李振中，及郭鑑光，及港島東區教育官張經柱，及在教育司署任就業指導主任的蔡永祺君。

李君係於一九三六年加入政府工作，歷三十三年，爲服務港府最久者。鮑君、郭君、及張君分別在港府工作廿八，卅一及十二年。蔡君亦在港府服務十二年。他們均初加入政府時，爲文憑教師，其後在教育司署服務期間獲升爲視學官或副視學官。

尖沙咀興建 貨箱船運碼頭
政府租地與九龍倉應用

【本報訊】政府已經決定將尖沙咀區面積約十五萬七千方呎之土地租給九龍倉有限公司作爲貨箱船運碼頭之用。

政府發言人昨日宣佈此項消息時稱，九龍倉亦將獲准單獨使用鄰近小灣之權利。

有關官地係在廣東道，接近新消防大廈之北。有關土地係憑一份五年期租約租出，並得由該公司隨意決定，續約五年。

在最初之五年，年租爲每方呎三元之標準租值，如該公司願意續租時，則在第二次五年中，其年租爲每方呎四元五角。至於鄰近小灣則每方呎每年收費四角。

發言人謂：此項租約之條件，係以有關土地與小灣須用作貨箱船運碼頭。

該公司擬以現有南面之土地，連同碼頭聯同所租土地，經營貨箱船運碼頭事業。

現時，擬作貨箱船運碼頭之官地，建有若干政府建築物，此等建築物或由政府自行使用，或以短期租約租與商行使用。現正進行終止此等租約，及清除此等建築物。

現擬將有關地方，一經可用時，即分期交與九龍倉使用。第一段，即審海運大廈所佔用之地方，在幾個月內將可以交給九龍倉。

政府此次將官地租出旨在使有關地方獲得最佳之使用，以便碼頭有處理採用標準貨箱船隻及貨物之便利。

惟此處可提供之便利，僅屬有限度者，政府認爲不足以取葵涌方面所計劃之較大便利而代之。

教育司簡寧主持 友愛露營閉幕禮

【本報訊】童軍總會舉辦之第三屆友愛露營，昨日於飛鵝山營地舉行閉幕典禮，由教育司簡寧主持。

典禮首由營主任致歡迎詞，繼由簡寧致訓，表示很高興被邀請主持這次友愛露營的閉幕典禮，藉以有機會見到童軍總會爲童軍及非童軍青少年舉辦的活動，並勉勵各童軍與其他營友合作，珍惜及維持在此次露營所獲得的友誼，簡氏致訓詞畢，隨向各參加單位頒發紀念旗，經分營代表致送紀念品，禮成茶點歡叙。

廣東道一段 改變程交通

【本報訊】交通事務處昨宣佈：由八日上午十時起，介於旺角登打士街及碧街之一段廣東道，將由單程路綫改爲雙程路綫。該項改變，係由於廣東道與咸美頓街交界路口之道路建築工程經已完成。

慈雲山新區 居民要求多項改善
通道黑暗走廊什物堆塞電梯不潔

讀者意見

編輯先生：

本人所居之慈雲山新區第四十九座，三年以來，有多項是亟需當局注意改善的。

（一）可否於日間在各走廊通道給予照明，蓋該座樓之結構，日間之走廊非常漆黑，對大衆出入不便。

（二）希望能派員登樓檢去堆於走廊之雜物，如大個油桶，爛單車，木板箱等，這些東西常阻塞通道，且於漆黑中，對老少尤其危險，同時垃圾積聚，影響衞生及易招火警。

（三）在各層樓所置之「餿水桶」常常發出惡臭，尤以炎夏，遠近皆嗅到，且滋蠅蚊生。

（四）改善升降機之清潔，同時改良升降機之地板，因該等木板經已破爛，居民時絆倒，最好能改換鋁質地板，則既安全又易於清潔。

（五）希望該區管人員多巡視樓宇，時刻取締不法之事物，使居民不致蒙受不便。我們自入住三年以來，未見當局能徹底干預及採取行動，致該處之環境衞生日見惡劣。

又第四十九座之候升降機處，向被小販們擺檔販賣，阻塞通道，對居民出入形成一大障礙，當局不管，居民更是無可奈何。因有見及當局推行小販整頓工作，故提出請當局加以注意。

此候機處面積不及四百平方呎，乃四十九、五十座居民之主要通道，同時又是四十九座街市之通道，故弄得該處水洩不通，阻滯出入，非常混亂，尤以晚間六時爲甚。

另外，四個出入口通道，有三個爲熟食麵檔盤據，且熟食檔未多張，尤以雜架房的一個竟不准居民出入，以門板間爲小販所佔用，爲私家舖戶。在鐵華街之一段行人道，爲小販所佔用，使居民走在路心，影響車輛往來，且甚危險。

敬頌

安 ××× 新區一居民上 七月廿五日

元朗教會中學 學生家長投訴

編輯先生：

小兒在元朗一基督教會中學就讀，對於學校內很多措施，均表不甚贊同，現提出二點，向社會上各界提出如下：

（一）該校的校服（校褲及裙），是學校指定元朗中一間定頭店訂造的，一些學生因壓回一些錢，自己到百貨公司購買，但那些校褲背面是開了一個叉的，因此，校長便借意說那些校褲不理符合規定條件，將那些學生記名。本來，一間學校來規訂造校服，當有折扣及便宜些，爲甚麼價錢會更加昂貴呢！（起碼貴七、八元）又開一個叉的褲，是否不能穿着的呢！

（二）該校的雜費，可說每學年都不同的，單是實驗費，上學期是五元，而本學期竟加到十五元。此外，又有甚麼的「學生基金」，「學生會費」包括在雜費中，但不知用來作何用途呢！是否最近某牌子香烟加價，而令該校亦要加費呢！

元朗一基督教會學校學生家長匯上 七月二十八日

代郵：賁新民君八月一日來函收讀，但據調查所得，該公園現在仍未完成，來函未便發表。·編者·

本欄稿例

一、歡迎讀者來函，對有關本港社會公衆事務發表意見，尤以身歷其境者更爲歡迎。

二、來函須附真實姓名及地址，發表時用筆名任便。

三、來稿最好請勿超過五百字。

九龍兩宗車禍 男女八人受傷

【本報訊】天雨路滑，九龍及新界昨晨發生兩宗交通意外傷人事件，一部九人車撞上佐敦道中的石壆，另一部私家車在清水灣道邵氏片場附近墜下山坡，傷六人，各傷者已送院救治。

㈠一部車牌AC三一九五號九人客車，車內僅有乘客五人，由姓何司機駕駛，從觀塘駛往佐敦道碼頭，昨晨八時十分，涉雨後路滑，該車駛至佐敦道拔萃女校對開時，突失去控制，右邊前輪撞於尺許高的石壆邊，整部車衝上石壆上翻側，車內有一名年約卅歲及一名年約廿許的女乘客受傷。

㈡一部灰色大房車，車牌AB九八三五號，車內僅有男女兩人和小童三名，昨晨十時許由九龍沿清水灣道駛往西貢，將駛至邵氏片場附近的玉泉園藝時，因一名年約八九歲的女童突橫過馬路，該車因雨後路滑，閃避煞掣不及，首將該女童撞倒受傷，車失去控制，衝出路邊撞下四十餘尺的山坡下，墜於玉泉園藝的矮樹叢中，車內五人均受輕傷，車頭和車頂撞凹，玻璃毀碎，六名傷者先後由消防人員及救護人員救起送院救治，據說被撞倒受重傷的女童，當時是與家人乘九人客車到玉泉園藝附近一間西人住宅探訪一女傭，當她落車後橫過馬路，而私家車即迎面駛至，因閃避不及，以致失事。

（上）在佐敦道撞上路中石壆的九人車。（下）落清水灣道玉泉園藝山坡下翻側的私家車。

同文民歌六人團 十日在大會堂演唱

【本報訊】本港同文民歌團，在團長黃品卓領導下，爲提倡聲樂活動，特由該團獨唱員胡佳、文玉、劉世珍、莊表康、容可庭、謝斌林等六人於本月十日晚在大會堂音樂廳聯合舉行演唱會。該六位團員皆爲經驗有素及具修養的青年歌唱家，演唱曲目包括普契尼之「蝴蝶夫人」，馬斯卡尼之「鄉村騎士」，聖桑之「參孫與德黎拉」，維爾地之「遊吟武士」等歌劇選曲，舒伯特及格里格之藝術名曲，企坡里民歌，中國藝術歌曲，中國民歌及當代中國藝術歌曲多闋。票價分三元、五元兩種，分別在港九通利琴行及大會堂售票。

同文民歌團雖然成立的日子不久，但因工作人員合作，屢接不少演出的邀請，如爲香港快活谷獅子會籌款義唱，油麻地民政司署與商會聯辦之遊河盛會演唱，更替中文大學（新亞書院）、觀塘聖若翰堂、香港仔工業學校畢業同學會、香港仔聖伯思高同學會義唱，經過去演唱經驗，相信此次六人演唱必有精彩表演。

婦女生活畫報 五十二期出版

【本報訊】婦女生活畫報第五十二期經已出版，本期彩色封面爲影星葉霞小姐，彩色插頁有：萬[illegible]與胡茵茵，夏日的玫瑰，輕盈清雅淡黃衫。內容要目有：水仙三艷吐幽香，亞洲新影后金芝美，婦選四個少年德育美，「寫的世界」揀子奇觀，內衣精且美身段更玲瓏，羅乃新技驚四座，李美恰鍾靈毓秀，寶島女星凱歌踏，人工睫毛研究，清新的夏天髮型，太空旅行化粧，及孟君的「少女專題」，梁玲的「主婦隨筆」，依達小說「紫色羅蘭」等，每册一元，報攤均售。

虎胆明星騎術表演 定期在沙田舉行
影友可剪出印花換入場証

【本報訊】邵氏公司響應港府「暑期青年康樂活動」，定本月十日下午三至五時，與沙田「九龍騎術學校」聯合主辦「虎胆明星騎術表演」，免費招待影友。

這項表演，特別安排了邵氏公司旗下男女演員，包括「虎胆」男女主角鄭佩佩、岳華及馬海倫、潘愛倫、鄭文霞、洪流等以及龍虎武師到場表演之外，還邀請九龍騎術學校著名騎術教練及其學生，表演一些奇妙騎術節目。在明星騎術表演大會中，邵氏公司最新出品之武俠巨片「虎胆」男女主角鄭佩佩小姐、岳華先生，已應邀出席，主持這項別開生面的戶外活動，表演騎術。

爲使港九兩地及郊區青年男女，都有參加機會，特在報上刊出一枚「印花」，如欲參加者請剪下該「印花」，親到「九龍彌敦道四八五號九樓邵氏影友俱樂部」，換取入場券。即可憑証到場參加。（因場地所限，入場券以先到先得，發完即止。）參加者將有專車接送，如自己有車者，可憑券入場，要坐專車者，則請於當日下午二時正，到九龍尖沙咀郵政局側憑入場券坐專車進場。附刊「印花」於後：

明星騎術表演大會 換取入場券 印花 虎胆

菲女遊港兼營醜業 香巢在高尚招待所
接客一次代價約百餘元

【本報訊】菲律賓女來港作短期性娼妓，經已獲得證實。她們經常活躍於尖沙咀高尚夜總會和招待所，只要有人引導，付出一百多元代價，就可買到她們那千萬種柔情。

本報記者獲悉：這些菲律賓少女，原在菲律賓有高尚職業，她們中也許是女秘書、教師或售貨員，來港做妓女的目的，旨在遊埠和掘金。於是，在菲律賓一個黑社會集團安排下，她們得以順利來港幹其醜業。

事實上，菲律賓方面已十分注意申請來港的少女，如無真確理由和是單身，已不容易獲准來港，所以，該等少女在港的數字，已從較早時約一百名跌至僅餘十多名。

據悉：該等菲籍妓女，她們來港的旅費，由菲島方面一個黑社會集團「包起」，任何願意來港操此種生涯的，可先獲預支五千港元，用以購買飛機票。

該等美女來到本港以後，立即與該黑社會集團的香港「代理人」接洽，由該代理人安排活動大計。她們被規定每天至少接六名客人，一刻風流，每客收費一百多元。最初六名客人的收入全部歸代理人所有，當然，她們可接更多的客，其他一切收入，均由她們獨得，所以，她們在營業時非常自由。

當然，她們希望接更多的客人，這樣，才是「不枉此行」。

她們通常在尖沙咀區一家高尚招待所的住所，所以，「食過番尋味」的客人，祇有經過招待所才可以再和她們接觸。一般尋芳客和菲女尋一刻之歡娛，必須付一百三、四十元，其中一百元由賓莊集團收取，餘款爲招待所介紹費。

據說有過一位闊佬，曾與菲女交易，一刻歡娛之後，他問起她的身世，她表示是做女秘書的，「闊佬」不信，當場考她，果然，她不祇速記快，商業信也寫得頭頭是道，打字亦很快，每分鐘能打五十多個字呢！

這些菲籍姑娘的活動範圍很廣，她們也出現於很多高貴夜總會，由侍者介紹給單身前來飲酒的男子認識，她們願意陪客跳舞，打烊之後，當然可以隨你到酒店狂歡一番。一些尋芳者，也是經過夜總會中侍者的介紹，才認識這些菲女的。

東方勇士有質未熟

暑期馬經 ·陶樂駿·

東方勇士在第七班，變成公共大熱門，從來未勝過一次頭馬，充其量在九化郎走回亞席，這是盛名動人，是否質劣，抑或未熟？看來以後者成份居多。

在馬圈，不知有過多少這一種馬，名重於質，使人的印像深刻，結果一次兩次三次，倒得無影無蹤，反之，有些馬質而不華，連拚連捷，但不爲人重視，勝出依然半冷門，亦有由低班直綫升至頂班，有些馬名重質庸，由中上班次直綫下降。

東方勇士是六八年度馬，今現雄偉，四蹄開得很濶，要力騎才可以跑得順，短途已不能爭勝，一哩稍有迴旋餘地，仍嫌很勉強，目前腳波仍未純熟，步法前兩段每因速度慢被遠落後，是一匹中班的長途馬，個性與傻京有些相似，但從質素而言，即還不如傻京，腳步時過步不夠貼切，重心不穩，無法爭取前三位利益，乾地尚佳，軟爛場地不宜，肢幹較粗，不能習高質素，將來進步可期，但充其量是第五六班貨式，目前成熟未足，雖然獲得較低班次的優容，仍然不能瞞爲超級馬，季初的一段期間，預計進步未必符理想，將來進步，必然步法轉爲靈活，可以分段加速，遂乾地出爭長途，氣力必強，一哩以上的路程，必然吃力，這些名氣濶响的馬，任何時期勝出，亦不會有較好的分頭，不宜過份重視。

神采質庸宜短途

神采在第七班，看來是已定型的低班短途馬，前速够快，在新馬階段未操足即能突襲五化郎，腳法爽朗，勁力可以貫注兩段，它是灰鼠毛馬，質素不會很高，充其量是中班馬，雖然勝過一伕五化郎，本季的進度未如理想，季中以後，出操不正常，時操時歇，馬身消瘦，出賽時不能發揮前速，毫無進步，這是新馬進步未符理想的表現。

可能體弱，胃納不佳，影响進度，其次原因亦可能折得太早，有損元氣，步幅開得不夠濶，腳法依然生硬，在馬多場合，不能發揮前速，目前質素太新，方期循序漸進，到下季中期，可收預期的理想，從型格觀察，并非長途馬，五化郎以外，六化郎四十碼可望扳到，一哩路程并非所宜，將來成就，充其量中班的短途馬，狀態不易保持，如見操練正常，在馬少場合，可以突襲短途。

清水灣道 多處彎角 進行改善

【本報訊】清水灣道介於安德臣道與坑口一段之改良工程，將於下月中開始實施。該項工程係改善該處之四個彎角。經改善後，車輛可以安全行駛。此外，部份道路之行車道將擴濶二至十二呎，行人道擴濶六呎。該項改建工程預料需費四十萬元，並將於三個月內完成。

由於該段道路築於高低不平之山路上，故此特別曲折，其中若干與直路相連之轉角不合標準。

寧波同鄉會 徵求會員 首次揭曉

【本報訊】寧波旅港同鄉會自展開徵求會員運動以後，申請入會者紛至沓來。該會日昨舉行第一次揭曉，首由主席董主任委員宣佈徵求目標，繼由會長李遂三致詞，繼由秘書處主任江體培報告徵求成績，後由總隊長劉鶴仙主持各隊競爭，參加者有劉鶴仙隊、忠懷隊、李遂三隊、振遠隊、李平山隊、范忍獅隊、水啓澤隊、姚樹隆隊、馬積祚隊、方惠康隊、江體培隊、董標隊、劉培康隊、樂伯錦隊、董耀芳隊、何祖藹隊、李諭才、鄭鳳翔、陳中和隊、王應晚成隊、樹有生力等，[illegible]十隊未及加入，等待[illegible]決定於本月廿三日揭曉。

東南實習銀行開幕 中大校外部講師劉平初剪綵

【本報訊】旺角洗衣街五十九號東南商業專科學校校長梁克平，爲求各學科之理論與實務互相結合，在該校設立實習銀行，專爲修習「銀行會計」學生，從事實習，使其所學，能以即時運用，由主授該科之教授劉平初擔任指導，劉氏爲會計學者及銀行家，學識經驗豐富，經月來籌備，該行已於本月三日開幕，由校長任該行董事長揭幕，教授劉平初剪綵，並由名教授邱煥新致詞，闡述銀行會計之理論與實務之重要性，非常動聽，除銀行職員外，到有學生及嘉賓二百餘人，禮成後，隨即開始營業，設有存款、滙兌、保管、出納、會計各部門。

代售舊書運動 今日開始發售

【本報訊】油麻地民政處、明德青年中心、中華青年商會、尖沙咀青年議會合辦之代售舊課本運動，自上月十五日開始收集舊課本以來，各位青年及同學攜課本到明德青年中心託代轉讓者，每日絡繹不絕，截至昨晚總計收得中、英、法文舊課本約共三萬一千零五十二册。

該項代售舊課本運動，本着「青年人爲人羣服務」的宗旨，純爲義務性質，本會各青年服務隊員七人，孔聖堂中學學生三人，油尖區青年議會派出之同學十多人，輪流到中心服務，深受社會人士之好評。各種課本定於今日開始售出。

廿二位本港居民 協助警方維持秩序 明日接受獎金獎狀

【本報訊】二十二位本港居民，將於本月七日（明日）接受警方當局的現金獎及一份讚賞書，以嘉獎他們在過去六個月內協助警方維持秩序有功。

該項頒獎儀式將在大會堂劇院舉行，由警務處長薛畿輔主持。

警方一位發言人表示：上述二十二位居民，在協助警方時，表現了高度的市民道德。

童裝款多碼齊！

有T恤 衫裙 套裝 價格由 $3.80—$24.50

台灣民生物產有限公司

KONICA 康藝卡

35mm.全自動鏡後測光單鏡反光機

AUTOREFLEX T

KONICA AUTO-S2 F1.8自動或任意選擇

KONICA COMPACT-8 超八鏡自動攝影機

KONICA EE DELUXE-2 F2.8電眼自動機

請用SAKURA櫻花菲林

KONICA相機厰榮譽出品

品質好 包裝靚 售價平

一經試用 保証滿意

大通公司

萬安 肝膽百寧丸

發揚中國醫學 精選名貴國藥 功能標本兼治

肝胆病起因：係由濕、熱、風、寒、傷飲食，或用腦過度，或勞傷，肝之氣不化所致。

初期症狀：

治療：

本公司依據先賢揭示，經專家多年之研究，精選名貴國藥，濃縮提煉製成「萬安肝胆百寧丸」，臨床實驗，治療肝胆病甚爲穩妥。

注意預防：

主治：急性肝炎、慢性肝炎、發熱、嘔吐、四肢無力、神志恍惚、肝胆病、膽石、胃痛等症。每瓶十元五角正。

各大藥行均售

總經銷：香港萬安公司

港九、新界特約地區代售店

筲箕灣望龍街 羣飛開片一死兩傷案 四名被告判監視行爲 首被告不承認誤殺另案辦理

……仔開片，釀成……，其中四人，因……下午宣判。結果……件，幾無日無之……，仍有此等如野……又名李玉球……太古船塢工人……十七歲……傷街男子黃金保……被街被控：㊀於本年四月廿四日在街筲箕灣地區，毆打男子蔡良英；㊀同時同地與在逃人等參加集體毆鬥。㊀被告由黃永輝大律師、第三至第五被告由夏佳理大律師代表認罪。檢察官史丹頓主控，案由高院署理按察司鐵庇士審訊。

案情透露：傷者十七歲青年蔡良英於本年四月廿四晚九時，偕友楊紹聰及黃金光兩人，行經筲箕灣保文街，首先見數處一木屋前聚集有青年十餘人，再行數步，又見一橫巷內亦聚集有青年七八名，當傷者回頭再望，突覺背部被擊，急加兩下，乃急亦逃，由筲箕灣街轉金華街折入東大街，沿途俱被彼等人追擊，及出東大街碰倒一途人，傷者跟着跌仆沙堆中，及甦醒發現仍臥該處，乃向一途人女子取得跌打酒敷治，不久警察聞訊馳至，才將其送往鄧肇堅醫院留醫。

模特兒演出之月球時裝。

月球時裝表演 由星辰表贊助

香港中學校報 出版人聯合會議 昨日在皇仁舉行

……項目分班在別處之訓要與否及其程度問題，各代表均有提出精辟之意見。

聖基多福 畢業頒獎禮

北角英皇道聖基多福英文中學，昨在大會堂舉行幼稚園第三屆暨小學第四屆畢業頒獎典禮，由校監王澤沾領導，大會開始，由校長盧家倫致開會詞，畢爲介紹該校之成就及報告校務，繼由名譽校董鄺國理頒獎及授憑，及致訓詞，繼由家長代表曾念慈夫人致詞後，校監王澤沾向名譽校董致送紀念品，繼由女童獻花，隨即舉行遊藝助興。

筲箕灣今舉行 遊藝大會 招待區內五千貧童

德明學生參觀本報

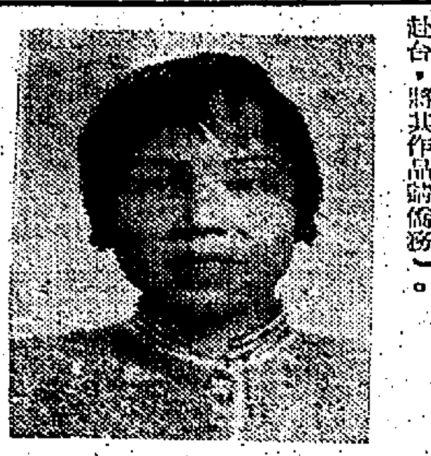
刺繡藝術家植麗蓮 携同創作赴日展覽

【本報訊】本港一位致於刺繡藝術裝的女子，將帶同她十八年來創作的卅二幅「錦繡畫」，於日內赴東京籌備私人畫展，以趕及在明年三月大阪博覽會期間展出。

該女子名植麗蓮，她除了將展出自己的刺繡外，並帶同本港國畫家趙是且的「百幅圖」同時展出，植女士說：她此行的願望，就是宣揚國粹。

據悉：植女士目前曾赴台，將其作品贈僑務委員推薦給經濟部，參加中華民國在大阪博覽會中的展覽。但經濟部函覆僑委會說：中華民國在大阪博覽會的展覽館籌備工作早經完成，同時是由專家通盤設計，植女士的作品雖然很有價值，但却無法加入。

植女士透露：她想參加中華民國館的展出，無非想宣揚國粹，既然來不及，在博覽會期間在日本作私人展出，她相信可以同樣達到目的。


圖爲植麗蓮女士

陸家齊新著已出版

作家陸家齊，廣東新會人，留學英國，曾遊遍法國、比利時、東德、波蘭、荷蘭、馬來西亞等地，現任教師。

陸氏於人類之生活與思想之發展歷程極饒興趣，曾致力於拉丁文之研習，回港後，夜醉心於中國之傳統學術藝文，著成："SELF—BEING OR AUTOBIOGRAPHY AND SELECTED ESSAYS"一書，已於最近出版。

陸家齊近照

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：四百六十公尺……【七時】……[illegible]

麗的銀台

[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週【七時】新聞簡報，五分，座右銘，時代曲，二小時警方新聞摘要，五分，有獎遊戲……[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時三十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午五時
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時三十分
國泰	福岡台北	下午四時廿五分
國泰	印尼曼谷	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午九時十分
國泰	漢城	下午十時五分
國泰	東京台北	午夜十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時廿五分
德航	東京	下午七時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時卅分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時廿五分
中航	曼谷	下午九時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午九時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午四時卅五分
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
韓航	東京大阪台北	下午三時三刻
東非	東非巴印泰	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時一刻
國泰	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	西貢	上午十一時
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
德航	曼谷印度西德	下午八時卅五分
德航	東京	下午六時十分
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時三十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午十時一刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時卅分
印航	東京	下午[illegible]
泰航	[illegible]	[illegible]
泰航	[illegible]	[illegible]
泰航	[illegible]	[illegible]
泰航	[illegible]	[illegible]
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時
越航	西貢	下午四時卅分
東航	金邊	下午六時
東非	印巴東非	下午八時卅分

加駐港移民總監 調返渥太華任職 香港移民往加逐年增加

加拿大駐香港移民總監R.L.威爾斯前（三）日乘加拿大太平洋航空公司班機飛返加國首府渥太華就任新職。威爾斯氏之新職爲加拿大國移民局長之特別助理。他最初在一九六〇年派調來香港工作兩年，其後往印度新德里處理移民工作。一九六五年重返香港，升任移民總監，以迄現在。

威爾斯發覺香港人移民往加拿大，在香港六年間，有急促增加，一九六〇年祇有二千人申請，而去年則有九千人，預計今年將有九千五百人申請。

威爾斯稱：加拿大政府之移民政策是不會對任何種族產生歧視，申請批准與否全賴申請人之狀況而定。在衆多申請人中，大約有百分之六十幾得批准。

很多華人申請移民往加，至於東南亞方面亦有申請，一九六七年有二千人，而去年則增至三千。批准率亦約百分之六十。

威爾斯之遺職由W.B.萊路頓繼任。

加拿大太平洋航空公司同時宣佈，由台灣移民往英加西岸，移民機票爲美金三百四十三元，香港移民往加早已優待。

加拿大駐香港移民總監威爾斯

總統客輪 時人行踪

美國總統輪船公司港口經理山美，在日本度假後，已乘羅斯福總統輪返港。

美國總統輪船公司香港經理英紫爾夫人及女公子，已乘羅斯福總統輪由日本返港。

英國運通銀行經理爲路理及眷屬，星期五乘羅斯福總統輪由日本返港。

鐵行公司巨輪 國泰自歐來港 明晨可抵埗落客十一晚返歐洲 泛濤角十一到埠十六同航歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪國泰號（CATHAY）由歐洲開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（七）日上午八時到達香港。該輪在港停留四日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月十一日半夜離港，經星加坡回航歐洲。

該公司另艘貨輪泛濤角號（PANDO CAPE）亦自歐洲載運貨物前來香港，惟須於本月十一日始能航抵本埠。該輪在港逗留四日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月十五晚或十六日離港，航返歐洲。

利安莎號貨輪（NYANZA）則由日本回航計程，可能於本月十二日航抵香港。該輪在港勾留兩日，灣泊中區海面，落貨後，擬定本月十四日離港，開往巴基斯坦。

英蘇兩國人士 討論西伯利亞 民航機飛行權

英蘇兩國政府官員，經於日前召開會議，討論英航公司西伯利亞航線的飛行權問題。由三名政府官員及四名英航公司顧問組成的代表團出席該項會議，英歐航空公司亦派顧問出席，英航由國際事務總經理彼得‧祿克率領，團員包括東方客部經理賴思、東方區助理計劃經理郡基，航務機械監督端納。英航計劃獲得越西伯利亞至東京的航線，由倫敦經莫斯科。這次會議可能無任何結論，日後當再舉行另一次會議。

截信時間 今（六）日（星期三）

空郵

地區	信件	包裹
加拿大	上午十一時	上午十時
南韓	正午	上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、砂勝越	正午	上午十一時
台灣、日本	下午一時	正午
印尼	下午一時	正午
南韓	下午一時	正午
菲律賓	下午二時	下午一時
夏威夷	下午三時	下午二時
柬埔寨	下午三時	下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國		下午二時
希臘	下午五時	
非洲	下午五時	下午四時
德國	下午五時	下午四時
紐西蘭	下午六時	下午五時
澳洲、非洲	下午六時	下午五時
印度、伊朗、英國		
黎巴嫩、埃及、荷蘭	下午六時	下午五時
比利時、瑞士、義大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞		

平郵

[illegible]

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
湖北	貨船	HUPEH	—	—	七日	紐西蘭	太古
安順	客船	ANSHUN			八日	日本	太古
東美	貨船	EASTERN MAID			七日	日本	怡和
芬州	貨船	FERNSTATE			七日	溫哥華	多利順
萬寶隆總統	貨船	PRES.VAN BUREN			七日	日本美國	總統
邊那班治	貨船	BENALBANACH			八日	歐洲	[illegible]
彭布祿斯亞	貨船	PEMBROKESHIRE			八日	日本	怡和
協優丸	貨船	KYOYU MARU			七日	日本	日郵
士打富士美	貨船	STR. FUSHIMI			七日	日本	渣華
普樂總統	貨船	PRES.POLK			七日	台灣日本美國	總統
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	星加坡	七日	八日	台灣日本美國	總統
律地亞	貨船	NUDDEA	波斯灣	七日	九日	日本	鐵行
普美遮士	貨船	PROMETHEUS			八日	歐洲	太古
國泰	貨船	CATHAY	歐洲	七日	十一	星洲歐洲	鐵行
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
佐度丸	貨船	SADO MARU	日本	七日	八日	非洲	日郵
若草丸	貨船	WAK AKUSA MARU	星加坡	七日	八日	日本	日郵
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	七日	八日	星洲印尼	日郵
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼剌	八日	九日	美國	美輪
祥鳳丸	貨船	SHOUN MARU	日本	八日	十二	星洲非洲	日郵
明銘	貨船	PIONEER MING	美國	八日	九日	美國	美輪
牽星	貨船	STAR ALTAIR	星加坡	八日	九日	日本	福來
蘇頓	貨船	SOUDAN			七日	日本	鐵行
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	八日	九日	星洲印度	日郵
寮國	貨船	LAOS	日本	八日	九日	馬賽	法郵
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	八日	九日	印尼	捷成
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	八日	九日	日本	捷成
芝大林	貨船	TJITARUM	非洲澳洲	八日	九日	中國大陸	渣華
拿惹	貨船	RAJAH	印度	八日	十日	日本	怡和
露西威爾	貨船	ROSEVILLE	美歐非澳	八日	九日	美國	多利順
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	九日	十日	美國	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	九日	十三	日本美國	美輪
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	日本	九日	十日	歐洲	寶隆
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	九日	十日	溫哥華	福來
安慶	客船	ANKING	澳洲	九日	十一	澳洲	太古
麗莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
巴丹士泰	貨船	BADENSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	十日	十二	近東	日郵
芝鯨碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	十日	十二	星洲非洲	日郵
印尼怡美利	貨船	TAMURA EVERETT	星加坡	十日	十一	沖繩日本釜山	福來
湯瑪怡美利	貨船	THOMAS EVERETT	日本	十日	十一	星洲印度	福來
荷蘭碑	貨船	HOLLAND DIEP	上海	十日	十二	非洲	渣華
士打科羅利達	貨船	STR. FLORIDA	日本	十日	十二	星洲非	渣華
活威利	貨船	WOODVILLE	美國	十日	十一	美國	多利順
愛蓮麗琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	[illegible]
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	日本	十一	十二	非洲	捷成
[illegible]	貨船	STARALDEBARAN	日本	十一	十二	星洲印度	福來
泛濤角	貨船	PANDO CAPE	歐洲	十一	十五	星洲歐洲	鐵行
利安莎	貨船	NYANZA	日本	十二	十四	巴基斯坦	鐵行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	十三	十三	馬尼剌	[illegible]
[illegible]	貨船	STRATHARDLE	歐洲	十二	十二	日本	鐵行
[illegible]	貨船	BENLOYAL	歐洲	十三	十四	日本	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
彭布祿斯亞（貨）	PEMBROOKESHIRE	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
甲斐丸（貨）	KAI MARU	星加坡	日郵	A 廿五	凌晨
協優丸（貨）	KYOYU MARU	星加坡	日郵	A 卅二	上午六時
士打富士美（貨）	STR.FUSHIMI	南美南非星洲	渣華	A 卅三	下午九時
普樂總統（貨）	PRES. POLK	美國馬尼剌	總統	太古倉碼頭	晚間
萬寶隆總統（貨）	PRES.VAN BUREN	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
普美遮士（貨）	PROMETHEUS	日本	太古	A 泊	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	A 廿三	下午
甲斐丸（貨）	KAI MARU	日本	日郵	A 廿五	晚間

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月已到港收貨 七日上午開行

"M.M.DANT"輪 直航：溫哥華、西雅圖、砵崙及体崙 八月廿四日到港收貨 廿五日開行

"MONTANA"輪 往檀香山、聖地牙哥、羅省及三藩市 八月十五日到港收貨 十六日開行

"CALIFORNIA"輪 往：羅省及三藩市（不經日本及檀香山） 八月廿三日到港收貨 廿四日開行

怡和有限公司船務部啓

木盾賽四十四隊參加
比賽決定分六天進行
因賽程過逼擬提前于二日初賽

【本報訊】木盾七人足球賽，昨天已截止報名，共有四十四隊參加角逐，足總決定分六天進行比賽，全部比賽秩序，明天足總聯賽管委會召開會議抽籤排定。

本年的木盾七人賽，到昨天已截止報名，共有：流浪（三隊），港會（兩隊），怡和（兩隊），東方（兩隊），消防（兩隊），星島（兩隊），九巴（兩隊），東昇（兩隊），電話（兩隊），南華（兩隊），警察（兩隊），陸軍（兩隊），愉園（兩隊），元朗（一隊），聖約瑟（一隊），海蜂（一隊），五一七（一隊），光華（一隊），水務局（一隊），渣打（一隊），中青（一隊），天聯（一隊），華雄（一隊），港青（一隊），加山（一隊），港大（一隊），市政（一隊），晨星（一隊），公民（一隊），愈彰（一隊）等共四十四隊。

因為本年木盾七人足球賽參加隊數過多，比賽決定分六天進行，原定下月四日開賽的日期，勢須提前，現在足總擬提前于下月二日或三日開賽。如下月二日揭開戰幕，比賽分別于二日（賽七場），三日（賽七場），四日（賽六場），六日（賽八場），七日（賽八場），九日（最後決戰賽七場）等六天舉行，前三天初賽在花墟場上演，複賽在港會球場，最後決戰在政府大球場。

假如本年的木盾賽，于下月三日開鑼，比賽分別于三日（賽七場），四日（賽七場），五日（賽七場），六日（賽七場），七日（賽八場），九日（最後決戰賽七場）等六天舉行，前三天初賽排在花墟場，複賽在港會球場，最後決戰在政府大球場上演。

到底足總聯賽管理委員會怎樣安排，要明天開會才能決定。

職業小組今首次會議
討論職業聯賽
場地小組研究差費問題

【本報訊】足球總會場地小組及職業小組，今下午六時在該會會議室，召開會議。

據說，每次大場波比賽，警察差費需四千元之巨，究竟能否將差費減少呢？將是今天場地小組會議之研究對象。因為每場比賽之前，警察派出值勤人員之多寡，先由足總場地小組發字，警察就以足總場地小組簽字之單據，照收差費。

原來足總點辦每一場比賽，由足總估計該場比賽，到場參觀人數，告知警察方面，警察乃根據足總之報告，派出值勤人員到場。所以，這一問題是十分傷腦筋，萬一足總加嫌警察派出值勤人員太多，請求減少的話，遇到發生事故，誰人負責？所以，這問題相信場地小組委員，不易解決。

其次則為足總此次雖然獲得教育司署協助，提前開放跑馬地內球場，現在卻只肯先開放一個球場，這球場如何分配與屬會練波？也是場地小組今天頭痛的問題。

側聞足總由於只有一個球場提前開放，故將來只有配給甲組球會練習。

至於職業小組會議，當然是要先決定本屆主辦之職業聯賽，究竟有若干隊參加？同時，非業餘球隊，是否有權參加？也要討論。

關於職業聯賽之賽程，相信非待足總管理委員會，將全季各項比賽賽程編定之後，才能夠再次討論編定。

紐西蘭球隊賽期
下月十八或十九

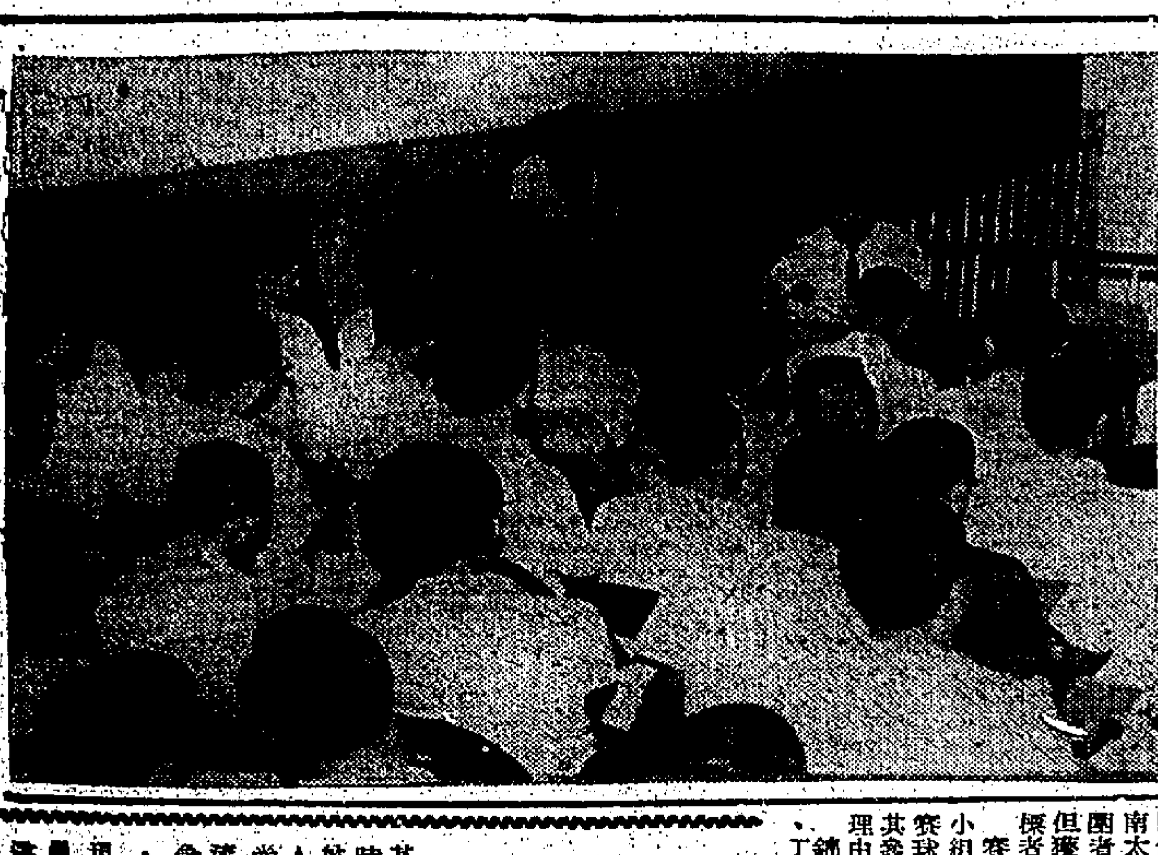
【本報訊】紐西蘭國家足球隊已答允來港與怡和比賽一場，賽期定于下月十八日或十九日。

前往以色列作世界盃足球預賽的紐西蘭國家足球隊，擬乘便來港比賽一場，索取七百五十鎊包限，本港足總經開會否決，惟怡和願意接辦其事，足總乃去函紐西蘭足球隊，徵詢其是否願意與怡和比賽，昨天足總經接到該隊透過英國海外航空公司通知，大意謂已同意與怡和比賽，賽期為下月十八日或十九日，將踢夜波。

怡和此次接辦紐西蘭隊賽事，決應收票價，收聯賽價錢，即使虧本，亦在所不計。

足總對于怡和與紐西蘭比賽一場所收取的佣金為門票總收入百分之三。

．足總教練班．足總教練班，昨日開課，圖為李惠堂主持講授時情形，其側并有活動電影機，準備放映有關影片。



南華新秀保齡大賽
定十一日開鑼
按照積分編分組別

【本報訊】南華會主辦的保齡新秀個人分組冠軍大賽，將於十一日下午展開，即日開始接受報名，開賽之日中午十二時止截。

該會例辦保齡新秀分組冠軍賽的目的，是鑒於不少球員雖然打球很久，但缺乏參加比賽的勇氣，或因感到與名將作賽而無信心，故此始終不放膽嘗試，該會乃有新秀賽之舉，藉資鼓勵新秀們參加集體的比賽活動。

凡屬該會會員，不分男女，亦不限年歲，也不計較球齡長短，凡是未獲得過大賽冠亞季軍，或未參加過國際性比賽者，均可報名參加。

凡參加過南華盃（包括以前之希慎盃）大賽，獲得過冠亞季軍，凡參加過亞米茄大賽獲得過冠亞季軍，及埠際（A組）比賽冠亞季軍，凡參加過學生大賽獲冠亞季軍，凡參加過港九各保齡球場舉辦之大賽獲冠亞季軍者，均不准參加。此外，曾代表南華會或代表香港參加過國際性比賽，與及參加過南太平洋選拔賽而獲入圍者，亦在限制之列。但獲過聯賽及讓分賽錦標者，則不在此限。

賽會方面成立了一個小組，專門審查參加比賽球員的資格，如否決其參加時，亦不須公佈理由。

錦標設有甲、乙、丙、丁四組，凡平均分在一百六十分以上者為甲組，一百四十一至一百六十分為乙組，一百二十一至一百四十分為丙組，一百廿分及以下者為丁組，每組獎冠亞季軍各一名。

參賽球員不用報名參加那一組，所有球員不分組別的比賽，在三星期內共賽廿四局，在賽畢廿四局之後，計算每一球員每局的平均分，看其應該屬於那一組，然後取錄每組的前三名為冠亞季軍。

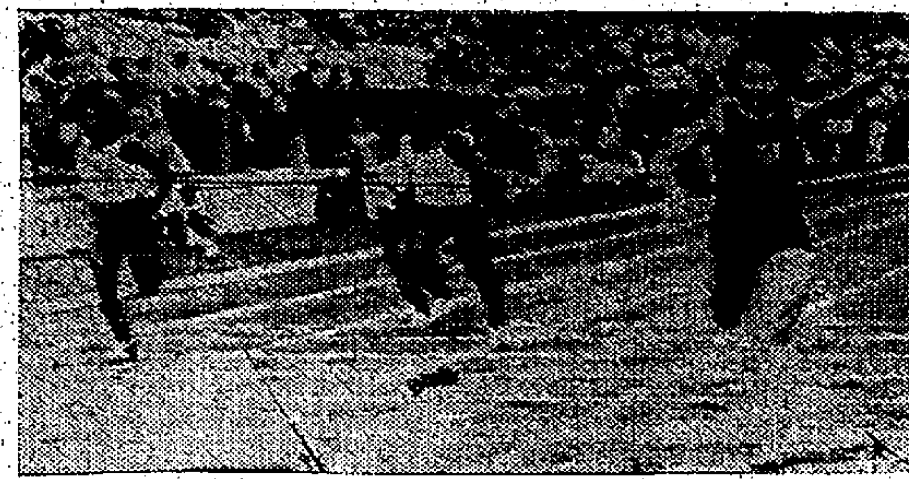
每週比賽兩次（在下午三時四十五分，六時正，八時十五分的三個時間內，於報名時選定）每次比賽四局，所有成績，非在決賽完畢前不予公佈，最後一次比賽，則一律定在八月卅日下午舉行，賽畢立即公佈成績及舉行頒獎。

報名費除收兩元，玩球費除晚上八時十五分每局收費兩元七角外，一律收費兩元。

據悉該項新秀賽，是由南華會顧問朱基澤策劃與贊助，雖然是新秀比賽，但獎盃方面却甚巨型而且精緻，全部十二隻金盃，價值三千港元，目前已陳列在南華保齡場餾中。該會人士透露，這些獎盃是目前本港存貨（美國製造）中最巨型的。

紀政又稱雄

在義大利的西那，紀政於二百公尺短跑競賽中，以廿三秒一獲得冠軍時，迹已接近世界紀錄（按世界紀錄是史溫絲的廿二秒五）圖為紀政跑近終點時的一刹那，左為第二名的古巴選手，跑廿三秒六。



足總主辦教練班
昨天開始上課
由李惠堂專責主持講座

【本報訊】由足總青訓小組主辦的教練班，於昨日下午七時三十分，在政府大球場場所開課。該訓練班定於每星期二、四上課，由「球王」李惠堂主講，全部課程共分十四講，昨日參加者約七十人。

在青訓小組主委畢得利，及足總主席陳融川分別作簡短致詞後，便開始講課。昨日之講題為「教練及訓練之概論。」他授課時談笑風生，莊諧並重，由以前足球趣事以至他自己的出身，無所不談，在座者聽得津津有味。

他指出從前踢波並沒有所謂教練，祇憑球員自己研究、思想，與現在相比，實在相差太遠。若球員在此時此地，亦不能成功的話，就太沒理由了。他又慨然指出，教練祇負責指導，像一支「畜公竹」，球員必須有領悟力，好的教練未必有好的球員。

講座直至十時始完畢，但美中不足之處，為地方太狹，空氣不甚流通。故由下次開始可能遷移至場館看台上課。

海天會游泳隊
昨日飛台訪問

海天體育會游泳隊，一行廿餘眾，由總領隊陳漢宗率領，於昨日下午三時四十分，搭馬星航班機回國訪問，指名譽正副總領隊王華生，與曹紹松，將於本週末聯袂乘機赴台歸隊。

據總領隊陳漢宗談稱：海天泳隊前年初度返國訪問，此行為第二次組隊回國訪問，旨在與祖國泳界人士及體壇先進加強聯絡，將在高雄、台中、台北作三場友誼比賽，藉資吸收經驗，以切磋泳技，同時職泳員乘便暢遊寶島，欣賞名勝風光。

昨午該會在機場舉行授旗出發典禮，由會長蓋操授旗予陳漢宗以壯行色。送機者有王華生、曹紹松、鄔露文、倫林盈、曾治強、胡祖堅、曾志昌、劉宇維、林永梅濟權、洪毓材、王啟剛、龕安平、朱丹、黃啟東及體育界友好百餘人情況熱鬧。

茲錄該隊職隊員名單如下：

名譽領隊王華生、（副）曹紹松，名譽領隊肅明、王校淵、黃輝、蕭明、曾治強、馬威、名譽顧問曾金碧、梁、王傑少馨、鄔露文、繆蘇、姚廣明、陸偉生、鄭治平、曾昌明。總領隊陳漢宗，（副）蔡植良，教練張仲堯，男子管理李偉林，女子管理……

九龍小總改選
會長主席蟬聯

九龍小型足球總會，於昨日在泉章居舉行第廿九屆首次會議，選正副會長及各部首推選委員，主席蟬聯，麥彪為臨時主席，主持選舉會議。

結果：主席許賢瑛，副主席杜衡強，麥彪等，以衆望所歸，再度蟬聯，總幹事胡平，稽核彭一鳴，副總幹事胡平，比賽主任何惠榮、紀律小組主任司庫曾榮祥、場地主任張毅新、游樂主任培、埠際主任王錫樹、康樂主任吳炎、裁判主任江振廷、會所主任廖廷楷、交際主任李文祥、蔡鄭夏華，隨軍記者黃壽庭，幹事蔡賞成，隊長譚永成，隊員：王誠超、邢效賢、鍾安柱、王敬智、李浩文、曾逵帆、趙展雄、司徒君賢、曾展龍、蔡貴恒、蔡賞勳、周爵添、陳大超、曾惠英、林湛娟、李小瑾、蔡賞鴻。

上屆會長雷少明，副會長朱叔達、鄭梁全等，亦一致連任蟬聯，現該會並定於十二日下午六時半，在泉章居召開第二次執委會議。

何保羅
簽字元朗

【本報訊】何保羅投効元朗足球隊的簽字紙，業已遞入足總，將替元朗預備組把關。

甲組球會的球員註冊紙，昨日遞入足總者名單如下：

（星島）區永鴻、麥柏寧、張劍思、何耀強、李炳德、謝國強、何容興、梁天賜、譚漢新、黃樹森、劉煥清、區彭年、馮祝魂、趙爾光、陳世豪、施燕南、黃權光、蘇紹源、李榮招、劉東華、呂錦松、李錦文、楊少年、馮廣海、李炳剛、馮澤忠、宋樹森、孫振強。

（元朗）何保羅、馮仁榮、張錦安。

（怡和）劉家英、甘柴柏、甘集住、怡利恒。

晨操球員
發生衝突
畢得利 曾鏡光 被毆傷

【本報訊】維多利亞球場，昨晨數隊球隊正在晨操時，突然發生衝突事件，且牽涉到副主席畢得利在內。

事緣下屆球季快將開始，各球會紛紛亦基本完成，近來已展開集訓操練，昨晨維多利亞球場有不少球隊在晨操，其中包括有東方與流浪球員在內。大約六時許，流浪預備組教練曾培福，與東方球員曾鏡光談論間，聲音越來越大，流浪負責人畢得利，見狀亦捲入漩渦，突然間曾鏡光眼部被人打傷，畢得利牙部亦被人打傷流血，場中人遂急打九九九報警，但當警車到達現場時，有關球員經已離場，事遂不了了之。

青年盃籃球賽
八强今日抽籤

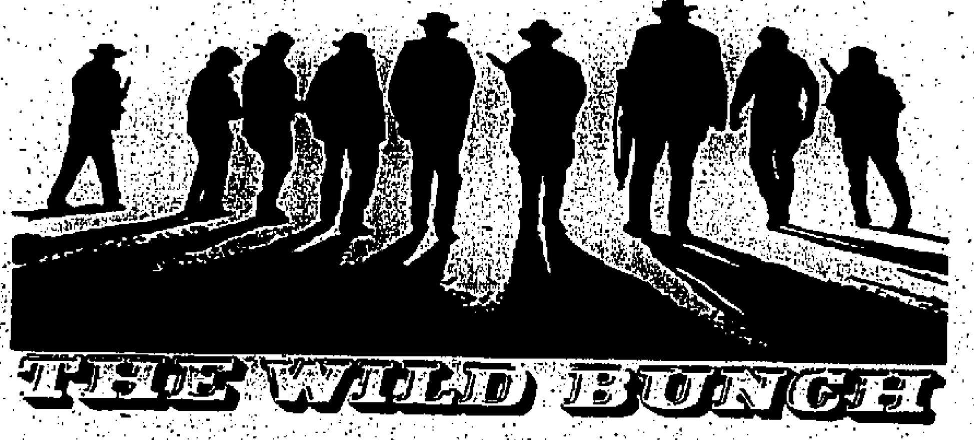
【本報訊】籃球聯會主辦的第二屆青年盃籃球聯賽，男子組報名參加者，共有廿四隊，分為ABCD四組，作單循環初賽，經過兩個月來分組初賽，業經完竣，獲得晉入八强的有A組：青年協會，鐵盃會。B組：有自力，晨曦。C組：大同，晨星。D組：青年會，南華等八隊將於本週日舉行複賽。

籃聯比賽小組，定今日下午八時，在灣仔修頓會議室，召開八强抽籤會議。

根據青年盃之規定，在初賽完竣後，獲得八强之隊伍，再分為兩組複賽，始定四强。將來四强再作單循環賽而定冠亞軍。

工商日晚報・東城戲院・樂宮戲院・東樂戲院主辦

流寇誌



THE WILD BUNCH

萬元巨獎徵文比賽

參加辦法

1. 徵文題目為「看『流寇誌』後的觀感」，內容包括：㊀全片情節；㊁導演手法；㊂角式演技；㊃攝影技術等，文稿文言或語體均可，每篇以不少過一百字，最多不超過五百字為限。
2. 此表格由一九六九年八月一日起，在工商日晚報刊出，參加者請剪出表格連同應徵文章並附「流寇誌」票根一張，詳細寫明姓名，住址，身份証號碼，郵寄或逕送灣仔分域街工商日報收，信封註明「流寇誌」徵文字樣。
3. 此項徵文，在「流寇誌」公映完畢後三日內截止收件，由德明書院校長鄒潤才博士，名導演張徹先生，影星雷震先生，工商日報社長胡陜五先生，東城戲院何世勇，樂宮戲院吳浩源，東樂戲院歐振源等七位先生主持評閱，獲獎者名單及領獎日期地點，除在工商日晚報公佈外，並將分別專函通知得獎人。
4. 來稿請用原稿紙直行書寫，切勿一紙兩面。
5. 凡工商日晚報及東城戲院，樂宮戲院，東樂戲院屬下之人員及其家屬均不得參加。

獎品（超等票）

頭獎：利時牌全能自動洗衣機一架，值一千四百三十元；芝柏表女庄十八K黃金鍊表一隻，值一千元。
二獎：名廠電視機一架，值七百七十五元。
三獎：台灣出品吹氣橡皮艇一隻，值三百七十五元。
四獎：獎額三個，每個獲照相機一架，每架值一百九十一元
五獎：獎額三個，每個獲台灣出品新型坐地電風扇一把，值一百四十五元。
六獎：獎額三個，每個獲收音唱片機一具，值六十九元半

（後座票）

頭獎：利時牌一九六九年新款雪櫃一個，值九百五十五元。
二獎：芝柏表男庄高級率天文台金鋼日曆自動游水表一隻，值五百八十元。
三獎：芝柏表男庄或女庄全鋼薄表一隻，值二百六十五元。
四獎：獎額四個，每個獲照相機一架，值一百九十一元。
五獎：獎額四個，每個獲新型坐地風扇一座，價值一百四十五元。
六獎：獎額四個，每個獲收音唱片機一具，價值六十九元半

（前中座票）

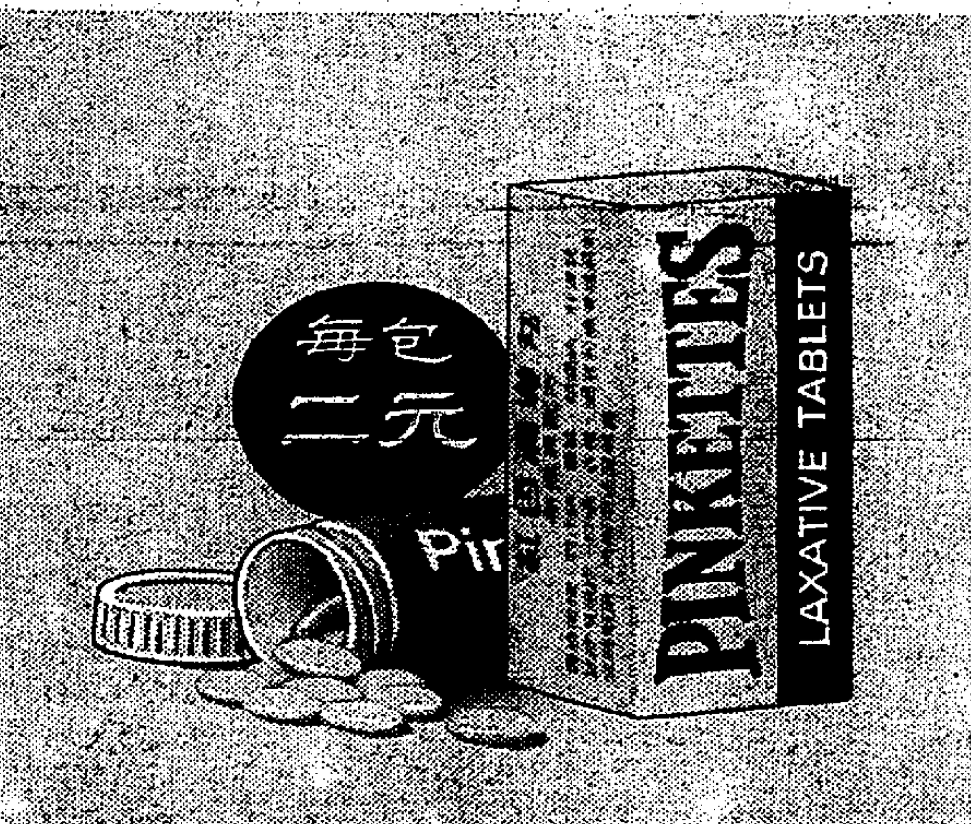
頭獎：台灣特產名貴珊瑚襟針，值九百元。
二獎：芝柏女庄或男庄全鋼薄表一隻，值二百六十五元。
三獎：台灣出產精美鋼質坐燈一支，值二百五十元。
四獎：獎額兩個，每個獲照相機一架，值一百九十一元。
五獎：獎額兩個，每個獲坐地風扇一座，值一百四十五元。
六獎：獎額兩個，每個獲收音唱片機一具，值六十九元半。
另外超等票，後座票，前中座票各設入圍獎十個，每個獲台灣民生物產有限公司禮品一份，每份值十元零卅元。

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 年齡＿＿＿＿ 住址＿＿＿＿
身份証號碼＿＿＿＿

本人同意主辦人之最後決定，絕無異議　簽名＿＿＿＿

GP　REX
芝柏表　利時牌雪柜
三大機構贊助

韋廉士醫生
紅色清導丸
新裝上市！
消除便秘確保每日定時登廁



一粒新裝紅色清導丸其劑量等於舊丸三
粒採用精美密不透氣新罐常保新藥丸新
鮮新裝紅色清導丸藥性安全服用簡便

總代理：香港瑞昌西藥行

香港大舞台：今天最後四場　聯美公司超級槍殺巨片　特藝七彩上片中文　獨行俠江湖伏霸

英京：大丈夫／夜牛活（世界）／上下集精華七彩

英華：陳姑追舟　任劍輝・白雪仙／密探（邦聯）／占士邦超七彩

今天十一點　七劍震江湖　明天　三虎平西

兩院今天正首映光芒　紅燈綠燈

荔園遊樂場
荔園兒童郵　專為本港五十萬個以上家庭而設　兒童益智遊戲應有盡有　新型小火車已開始服務　誠為家長們的福音

國泰・金陵・中央・北河・英京・英華・油麻地・華樂・筲箕灣・太安・寶聲・荃灣
今天盛大獻映　下期
新派七情愛唱彩片歌

製作達國際水平！為粵語片放異彩！
新派歌詞・文華　李大偉合唱主題曲・插曲唱片經已上市

今天特別早場
皇后：12點半　安東尼・昆・尼・布朗・烽火山河　明天：鐵金剛勇破火箭嶺
麗聲：12點半　鐵金剛勇破火箭嶺　明天：春夢淚痕
皇都：12點四　獨行俠決鬥地獄門　明天：塊肉餘生

大好消息
放暑假正在學校的同學們注意，請明天本廣告欄。
國泰

雛鳳鳴　劉園　後晚八時正假太平戲院

環球：馬戲大觀／神探包龍圖
麗都　百樂門：今天仍映　十三金剛／今天繼續　雪海深仇
永華：關東初戰五門
新都：今午十二點半・今晚午夜場
東城：格殺勿論　特藝七彩　Licensed to Kill　票價六毫，一元，一元五角
快樂：午夜場　風塵奇俠／諜網突擊戰／鐵漢雕虎
國寶・金華・皇宮・金都・華都：今天・天明　金牌金剛金港香下期加入聯映
寶聲：口碑最好・賣座最佳

工商界

大陸貨出口呈短缺
生猪疏到市情混亂
售價飛漲居民盼速增廣新來源
其他副食品市尚定但蔬菜仍貴

【本報訊】中共區經濟情況，日益惡劣，以目前情形來說，華南、華中以至華北各地，不但工業生產萎縮，農產品出產亦大爲退縮，因此對其出口貿易打擊至大，例如：紡織品、鋼鐵、建築材料及各種土產，近來輸出，均告銳減，連副食品輸港，亦告失常。

以生猪而論，自「維奧娜」颱風過後，輸港數字，即時多時少，平均數比前大爲退減，所以連日來，在港九閩售的大陸猪，每天僅得四、五成，最多六、七成，由於存底沽疏，而來源失常，以致本港猪價躍升，且禾雀亂飛，市情混亂。如大陸猪大盤價每担升至二百四十元，亦有沽二百卅五元或二百二十元，新界猪大盤價每担升至二百六十五元，亦有沽二百六十元或二百五十元不等，均比前每担提高二、三十元以至四、五十元不等，零售價隨之而起，每斤漲四、五角至七、八角，尤以昨日市情爲最亂，如上肉過去每斤經常售四元四角，昨日則要五元或五元二角，瘦肉過去每斤售五元八角，昨日則要五元六角或五元八角，腩肉過去每斤售二元六角，昨日則要三元或三元二角，猪肝猪膶過去每斤售七元四角，昨日則要八元二角，使主婦們莫不皺眉，咸盼猪商速從台灣、泰國、南韓及金邊各地多辦猪來港，以平抑漲風。

至於其他副食品市，則尚屬安定，鹹水魚及淡水魚供應漸多，部份售價續跌，惟瓜菜因大陸來源不足，一般價位仍高，尤以粉葛及芥蘭、菜心等爲最貴。由於猪肉與瓜菜價昂貴，不但民生受到威脅，即飲食業所受影響亦大。

茲將昨日之牲口魚菜零售誌錄如左：

猪牛羊 上肉 斤 五·〇〇 五·二〇 …… 三鳥類 …… 魚蝦蟹 …… 瓜菜類 ……（價目模糊 [illegible]）

商場昨復常態
銀行交收繁忙
當日折息升回八厘七五

【本報訊】經過兩日半假期後，港九商場昨日恢復常態，銀行交收及進出口，倍覺繁忙，各業大致交投亦不少。由於昨日銀行同業折息又復回升，當日折息回八厘七五，有七……則很少交易。

本港金鈔外幣行情表
民國五十八年八月五日（星期二）

（九四五K金）		（港　幣）	
開市	306.00	宋紙（大）	1.315
收市	304.75	宋紙（小）	1.30
最高	306.00	加單	5.627
最低	304.375	加元（大）	5.64
（期　鈔）		加元（小）	5.63
開市	6.08	大坡紙	1.97
收市	6.08	細坡紙	1.967
最高	6.08	新勞啤（百計）	57.00
最低	6.08	葡幣（每元）	.985
（現　鈔）		西德馬克（百計）	151.75
大鈔	6.085	泰幣	28.85
大普鈔	6.0825	正鎊	14.53
（日　元）		澳洲元（鎊變計）	6.75
最高（萬計）	161.375	埃及鎊	6.30
最低（萬計）	161.375	台幣（千計）	149.50
（美　電）		西令啤（百計）	54.00
最高	6.09875	仰光啤（百計）	32.00
最低	6.095	西貢紙（千計）	27.50
（通　天　單）		新法郎（百計）	114.00
最高	6.0875	瑞士法郎（百計）	140.50
最低	6.08625		

英鎊回漲倫敦金跌
期金市初去頂櫳息
K金尾盤三〇四·七五

【本報訊】倫敦金價一日收市價三〇七·二跌一角三，瑞士金價跌一角半，南非計至六月廿五日止，又曾售給國外貨幣當局的黃金，計值九百七十萬英鎊（見八月一日本版本文）。以是之故，更以息價改前了去頂櫳息九角二，K金價以低價三〇六開出，隨跌三〇四·八七五，早市收市三〇五，最低價三〇四·八七五，比前週六（八月二日）收市價三〇七·二二五，跌一角二，貝魯特金四一·七〇，升了一角。此一巨大起跌幅度，在本年六月一八日曾見過，上牌現過交收三三〇司兩，易水一五元，去頂櫳息九角二，亦係少見的一次，早市按步下跌了一個一·一二五的幅度。倫敦轉漲鎊，及售老士，均分別回漲至二·三九一六。

倫敦金四一·三〇，跌一角三，瑞士金四一·四，跌一角半，巴黎金四四·〇五，挺升了……

美電六·〇九五，通天單六·〇八七五，通天單六·〇八六二五，加單五·六三二五，大鈔六·〇八五，細鈔六·〇八二五。期鈔早按六·〇八（跌），平息，午按六·〇八，日元期貨早按一六一·三七五，平息，午按一六一·三七五。K金市開三〇四·八七五，收三〇四·七五，最高三〇四·八七五，最低三〇四·三七五，兩市差幅一·六二五（跌），走勢跌破三〇五關，係秒去頂櫳息。報載，蘇俄將再賣金，此係將來之事（據說明年），現目似暫毋須介意。

美股轉弱
行情微瀉

【紐約四日美聯社電】此間股市場今日開盤時交投暢旺，但收市時則轉弱，有輕微下跌跡象。
股票降價的比升價的多逾一百種。
分析家認爲開市時股市上升是上星期交投暢旺的餘波。分析家表示，股市於開始的短時間內上升頗……

股市續告扳高
成五七四萬元

【本報訊】昨日股市交投轉暢，行情全面續扳高，成交五百七十四萬元，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
匯豐銀行（除息）	一八五·〇〇	一八五·〇〇	一八五·〇〇	[illegible]
匯豐（英倫登記）（除息）	一八二·〇〇	一八二·〇〇	一八二·〇〇	[illegible]
香港燈	二九·六〇	二九·八〇	二九·六〇	[illegible]
會德豐	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·一〇	[illegible]
置地	六四·五〇	六四·五〇	六四·〇〇	[illegible]
九龍燈	三二·三〇	三二·三〇	三二·二〇	[illegible]
城市酒店	一五·七〇	一五·八〇	一五·七〇	[illegible]
電車	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	[illegible]
電話	二六·三〇	二六·三〇	二六·二〇	[illegible]
聯合膠	三·一〇	三·一〇	二·九五	[illegible]
聯紡	二六·八〇	二七·〇〇	二六·八〇	[illegible]
和記	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇	[illegible]
和記（優先股）	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	一〇六·〇〇	[illegible]
黃埔船塢	四六·七五	四六·七五	四六·〇〇	五、七〇〇
永高	一一·三〇	一一·四〇	一一·三〇	五、〇〇〇
牛奶	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·七五	二、〇〇〇
九龍倉	二六·四〇	二六·五〇	二六·一〇	九、二〇〇
煤氣	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇	四、二〇〇
橡膠信託	九·八五	九·八五	九·四〇	六二、〇〇〇
南海紗廠	一九·一〇	一九·一〇	一九·〇〇	一、〇〇〇
南洋紗廠	一五·六〇	一五·八〇	一五·七〇	六、〇〇〇
信託	一·六二	一·六四	一·六二	九七、〇〇〇
青洲英坭	二七·〇〇	二七·〇〇	二六·九〇	四、〇〇〇
大酒店	三七·二五	三七·二五	三七·二五	一、五〇〇
飛機工程	四四·〇〇	四四·二五	四四·〇〇	一、四〇〇
九巴	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二〇	二〇〇
怡和	三二·〇〇	三二·二五	三一·七五	三、四二一
鋼業	六·七五	六·八〇	六·七五	二八、〇〇〇
聯合企業	八·六五	八·八〇	八·六五	八、〇〇〇
太古船塢	二九·七〇	三〇·二五	二九·七五	二、六〇〇
油蔴地小輪	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	八〇〇
天星小輪（除息）	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇	八〇〇
屈臣氏	七二·五〇	七二·五〇	七二·五〇	八〇〇
均益倉	一九·二〇	一九·二〇	一九·二〇	二、〇〇〇
新加坡	二·七〇	二·七〇	二·七〇	七、〇〇〇
樂古	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	二〇〇
必卡佛	四二·七五	四二·七五	四二·七五	六〇〇
永安	一〇九·〇〇	一〇九·〇〇	一〇八·〇〇	二〇〇
先施	七·〇〇	七·〇〇	六·八〇	一、一七四

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

歐洲砂糖近期疏到
港市價格轉呈堅穩
太古白砂糖轉手貨多成

【本報訊】砂糖市情轉呈堅穩。蘇俄幼砂糖四千噸運到後，已經全部有受主，九月份雖然繼續有一批運來，但其成本比較高昂，倘若國際糖市未有新的利淡因素出現，今後短期內本港糖價不會下跌。據糖行人士指稱：現時仍是砂糖實銷的旺月，估計八、九月這兩個月內，須有一萬噸砂糖，方夠供應本港實銷，但在今後這兩個月內，未必有一萬噸砂糖充塲，故此本港存糖將是愈沽愈疏的，預料本港糖價可能看穩。

太古砂糖，價格扳硬，XA粗砂轉手柯打出貨，每噸以六百卅五元成出二十噸，SG小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅九元四毫成出十噸，B級一百磅庄幼砂轉手柯打出貨每担以四十一元二毫成出十噸，四星紙包庄特級幼砂轉手柯打出貨每担以四十五毫成出十五噸，B廖猪油白砂轉手柯打出貨每担以四十八元成出五噸，O廖赤砂轉手柯打出貨每担以卅四元八毫成出十噸。

捷克幼砂，倉內現貨有二十噸沽出，價格企定，每担成三十七元五毫。

日本幼砂，新貨又有充塲，碼頭交貨每担仍以四十元零七毫成出十噸。

米市交投頗暢
美國米價續跌

【本報訊】米行經過兩日半休息後，昨日恢復開市，交投較暢，正式開盤成交者有六、七千包，所成價格，大部企住，獨美國貨花絲苗每担續跌二元，其原因是以後途多到有關。茲將是日成盤價錄如下：美國貨花絲苗每担成九十四元，澳洲中包油粘八十四元，紅羊粘七十二元半，新袋鼠粘八十二元，澳洲砵五十元，金邊荷粘七十六元，紅田心七十二元八。泰國藍鶴大米八十元零五，黃玉齡大米八十元，黃鶏球大米八十一元半，黃鸚刀八十元零八，黃松竹三號米七十四元半，黃燈塔三號米七十三元，黃三角米七十五元，黃三角米碌五十六元半，金三杯米碌四十三元，黃船谷仔米七十八，黃金鷄球谷仔米七十五元半，帆船谷仔米七十五元半。大陸萊南粘九十四元半，西粘九十三元，洪字絲苗一百元零三角。

本銷有做開
西藥市暢活

【本報訊】昨日西藥市，交投暢活，糖精、維他命C粉及肺針等均有成出。

糖精本成暢活，各貨價格亦穩定，日本五十公斤桶庄粗粒貨，每磅成四元一角，中粒貨成三元九角五分，幼粒貨爲三元七角五分。

維他命C粉，市情暢爽，西德五公斤罐庄貨，每公斤成十四元五角及十五元，日本五公斤罐庄貨爲十五元，也有成出。

肺針，各地來貨銷路緊，成價尚少變動，西德赫巧特廠一公分支庄貨，每支三角五分，日本武田廠一公分支庄貨，同爲三角五分，英國寶蘭素廠一公分支庄貨，價高疏成，爲四角四分。

棉織廠補給增
港紗交投暢活
中支紗及幼紗均有成訂

【本報訊】經過兩天假期，棉織廠補給用紗增加，港產棉紗，昨市交投頗暢，中支紗及幼支紗均多成訂。

據棉紡廠商指稱，由於假期中棉織廠生產情況正常，在假期前購用的棉紗，經過兩天來的消化，現需加以補充，故落行補給較前活躍，中支紗及幼支紗均多成開。現時，港紗產銷大勢雖稍淡，因爲布廠及針織廠開工生產部份仍未正常，不過，目下例常性淡季漸過，旺月亦將來臨，在今後的幾個月來，棉織廠用紗將逐漸增加，故港紗供銷勢態，將會逐漸趨緊。

昨日港紗行市，交投暢旺，各貨成價亦至穩定。十支A紗每包成八百一十元及八百三十元，C級紗七百一十元及七百二十元，廿支A紗爲九百八十元及一千元，卅二支A級紗爲一千三百二十元及一千三百五十元，半精梳爲一千四百二十元及一千四百五十元，四十支A紗一千四百二十元及一千四百五十元，半精梳爲一千五百二十元及一千五百五十元，全精梳一千六百二十元及一千六百六十元。

加瑞德外滙價
昨均調整掛低

【本報訊】本港外滙銀行買賣牌價，昨日將加拿大元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，略較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日稍見微升。茲將滙豐銀行所掛之牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價，由五六八·二〇港元，改爲五六八·〇〇港元，即每百加元較前少兌〇·二〇港元。買入價由五六〇·六〇港元改爲五六〇·四〇港元，即每百加元較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·七〇港元改爲一四二·六〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇·一〇港元。買入價無變動，仍爲一四〇·八〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，爲一五三·五〇港元，買入價由一五一·六〇港元改爲一五一·五〇港元，即每百馬克較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士買出價由二·三九〇七美元改爲二·三九〇六美元，買入價由二·三九〇九美元改爲二·三九〇八美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇一美元。

食油市場大吹淡風
下價貨繼續向低潮
上價生油椰油猪油尚穩

【本報訊】食油市大吹淡風，除了上價的花生油與猪油，中價的煉椰油尚可勉強站企之外，下價的煉菜籽油、葵籽油價格節節後退。

花生油，雖然供過於求，但上檔貨的南非洲產品，價格尚可企定，寶羚牌轉手拆沽每担一百七十八元，嘉禾牌與燕A牌轉手拆沽每担一百七十七元，每默拆沽五桶至十桶，大手貨未有買家。

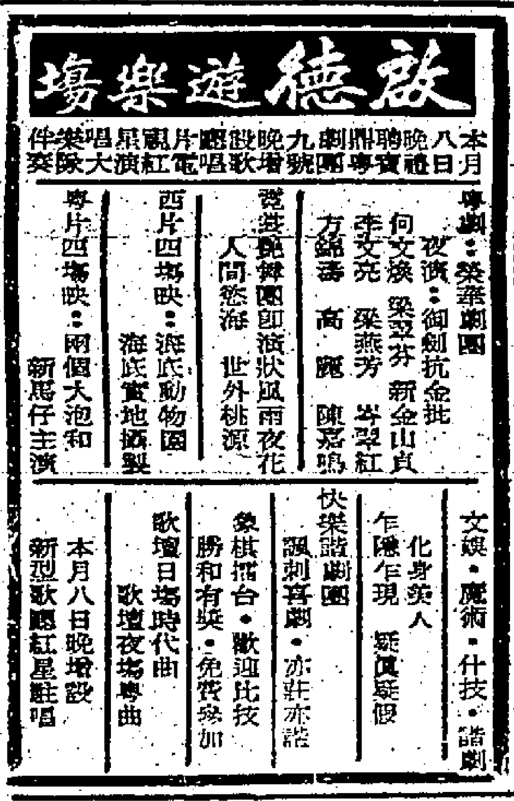
菜籽油，價格繼續下跌，日本昭和廠產品淨油碼頭交貨每担以八十四元成出三十噸，比前又跌了二元。荷蘭菜籽油桶庄現貨每担以八十九元五毫成出三十桶，亦比前再跌一元五毫。

煉豆油，日本產品適期花貨仍多賣盤，明年一至四月份付船每担以八十五元成出二十噸。

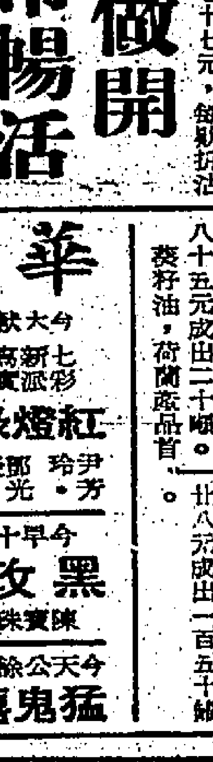
葵籽油，荷蘭產品首批運到，但由於拆家實入花貨，價格高昂，現在轉手拆沽，每担要蝕四、五元，未肯低就。

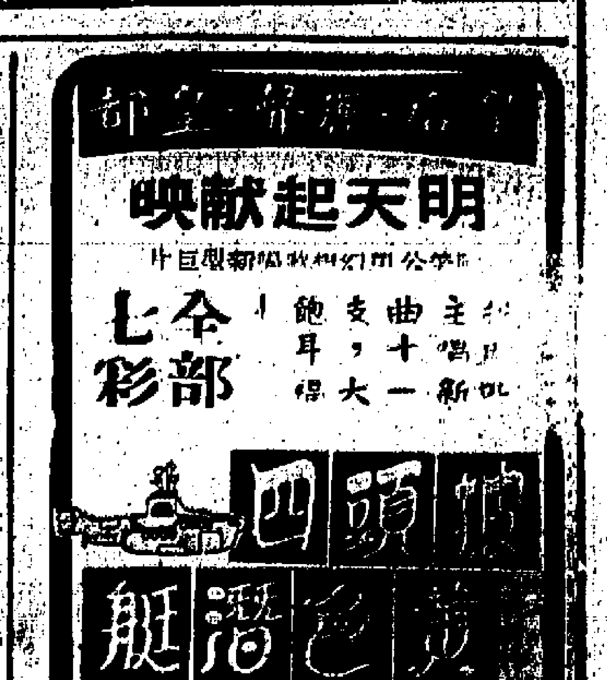
煉椰油，價尚穩定，星洲產品現貨每担以一百廿五元成出二百罐。

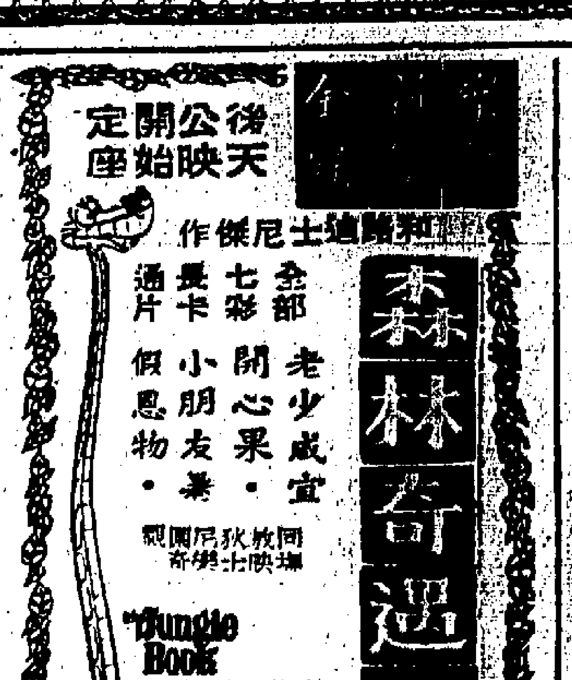
猪油，荷蘭產品來存稀疏，且因訂價報升，八、九月付船碼頭交貨金橋牌每担要價一百三十元，現貨價格相宜，用家批入，每担以一百廿八元成出一百五十罐。

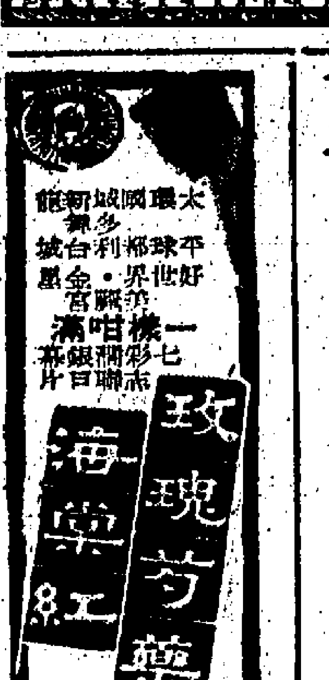


澳洲雪梨証券交易所會員
威林泰利·核臣·伊雲思公司
在港新設辦事處
地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1601室
電話：H二四零八零八 電報：HK零三二









小記 廢物搵食

世界上最古老的巴士，是倫敦的巴士。新的淘汰舊的，但舊巴士卻有人承購，買到手後可以搵食。

動興防買舊巴士搵食的，是四個年青英國人。兩年前合資在倫敦舊車市場，買入了一輛雙層巴士，加以改裝，在下層裝上了煤氣爐、餐檯與桌椅，上層改裝爲臥室。這輛舊巴士經過改裝後，煥然一新，與小型酒店一樣。

這架巴士在今年七月時由英國運到紐約，然後花了七天時間，開到丹佛，專門出租給遊客，作爲臨時棲息或開派對的地方。買車與改裝，他們合共花了二百四十五鎊的代價，但現在他們已把本錢收回，而且每天有錢可賺。因此，不少英國人步他們的後塵，在倫敦購買舊的巴士，準備在改裝後運至英國搵食。

香港舊的雙層巴士如果有售時，其把它改裝，在新界一帶作爲臨時棲息用……

駐港大員·持正不阿 拒收回佣五十萬 威懾法國飛機公司

當年香港西南運輸公司購料委員會，曾向駐港法國某飛機公司代理商訂購戰鬥機廿五架，合同早經簽訂，代理商亦收到了部份定金，法國飛機公司將飛機運來，以應所需。

某日，代理商法籍經辦人，向有關購料委員會交出現金支票五十萬元，作爲定購飛機回佣。

蔡榮貞愕然，拒不接受，並聞於宋子良（購料委員會主任委員），即約見法籍經辦人，細詢原委，法籍經辦人容稱，係以商場例行手續辦理。宋子良聞言色頓變，認爲法籍經辦人……出，擬將其撤銷，購機事宜，暫緩辦理。法籍經手人大驚失色，以飛機早已裝箱落船，有前途來電證實，如撤銷訂購合約，個人難負支付重責，苦請折衷處理，宋子良反要求法籍經辦人提出意見。經半日商談後，法籍經辦人……將五十……訂總值之八五折到時收貨。……

洪憲請願團體

民國通俗 洪憲本末

……請願聯合會組成後，請願團體的風起雲湧，在北京城內出現之請願團體即有：人力車夫代表請願團，婦女請願團，公民請願團，舊安會請願團，教育會請願團，北京社政進行會，旅滬公民請願團（在上海）。以地區分，則有京兆、直隸、奉天、吉林、黑龍江、山西、河南、陝西、甘肅、四川、湖北、湖南、安徽、江蘇、江西、山東、福建、廣東、廣西、雲南、貴州、新疆、熱河、察哈爾、綏遠、浙江……以種族分，有滿洲、新疆、蒙古王公、前藏、華僑聯合會、蒙古王公聯合會、滿洲各旗、回疆八部回教促進會。以社團分，有北京學界、全國商會、河南鄉社全體、京兆內外水會國防、湖北教育會、北京市民代表、尉遲厚禦商、直隸學界、河南旅京代表、安徽旅京代表、南京學界、河南學界。

以人而論，其中倒不乏知名之士，倒不是位高權重的人，如段芝貴身爲上將軍，算是知名之士了，但是請願名單中發現了段芝貴的名字，並不使人驚奇，值得驚奇的是有些人不應該列名的竟然名在其中，如湖北黎一名是藍天蔚，此公爲革命黨人，如湖北請願代表與袁世凱對立，何以會在湖北領銜請願，與他並稱湖北三傑的楊僅（另一人爲吳祿貞，已故）反居第二位。又如湖南請願代表第三名彙德……反袁之士，第五名付廢鈞，爲前國務之孫，名門俊才，既不想作官，又何必勸進。又如京兆第一名之保綬爲清室遺臣，曾寫「崇陵傳信錄」一書，對光緒年事紀載頗詳，也是……史。又如京兆第二名王芝祥，也是革命黨人，民國元年就因爲發表王芝祥督直被袁世凱反對，總理唐紹儀因此掛冠，他又怎麼會勸進，又如湖北省的哈漢章、金永炎，皆是黎元洪的死黨，黎元洪反對帝制始終如一，這批人又怎會請願改行帝制？若不是有人強行敷衍，倒真是天與人歸了，但看到洪憲失敗的情況，所謂請願者，完全是一個騙局。

曉聲

荷花生日

（荷花）農曆六月二十四日，俗傳荷花生日，亦曰荷誕……

又洞庭西山……爲荷花披深紫……傳曾爲吳王避暑之所……

……杭州西湖，廣州泮塘……

坤伶風月譚

第二回 俗曲少知音泛舟歸去 茶樓翻戲曲將士重來

不一而足

點水蜻蜓款款飛

半靜寂地帶

戲劇春秋

東方·快樂·金國

滿！今仍五場 9.45 7.30 5.15 2.30 12.15
東尼寇蒂斯 泰麗湯馬士 蘇珊譚茜 士丹利
寶車群英會
Those Daring Young Men in their Jaunty Jalopies

利舞臺·文華

狂滿第四週！西部片王
神龍猛虎 闖金關
MACKENNA'S GOLD
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 七彩 潮

皇后·麗聲·皇都

今天最後 2.30 5.15 7.30 9.40
今天最後！
天師捉妖
波蘭斯基
英烈傳 THE CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE
明天映 披頭四 黃色潛艇

總統·海運·國華

K-642050 K-678091 H-751937
今天四場
新茜狐海雛 本屆金像獎冠軍片！
國華 絕早 兩點 九點正
貴賓處 魂麗七彩
OLIVER!

京都·大華

勢如破竹第三週
西片 中英文
七擒七縱
嘉士東 莫仙 泰利湯馬士

東城·樂宮·東樂

最後三場·未看速看
奇里夫 羅拔 遜 畸人查利
飛女慾潮
今晚九點半特備華麗巨獻 流寇誌

新華·豪華

連滿兩週第三週映
十一項金像獎
賓虛 BEN-HUR
查爾登希士頓 史提芬博 積克賀健士

樂聲·新聲·金冠

今明最後 迷魂陣 bedazzled
今明最後 七擒七縱 七金剛

港九首輪影院聯合廣告

善補靈藥
公針灸
所療治形整性女男
鼻
男人虛弱
分類廣告
血壓
尿
痔瘺
神經衰弱
黃腰病丹
瘰核
驗血驗孕驗虫
哮喘
外皮
耳鼻癬
痔瘺
水
耳鳴丸
胃
濕風
頸癧
美容整容所 雙眼皮 隆鼻
皮膚癬
喉
外皮
朱約翰
尿病
血癬丸
胃風濕
廣告刊在第十二頁

關帝誕考

關帝誕辰，有作五月十三日者。其實關帝誕以農曆六月廿四日爲確。五月十三，乃關公之子關平誕日耳。

關俠農

世人對於關帝誕辰，有以爲係五月十三日，本港曾有幾處地方人士於是日賀誕，宴飲於酒家樓頭，情況熱鬧！其實關帝誕仍以農曆六月廿四日爲確。五月十三日乃關公之子關平誕日耳。雖然，彼等分辨容有未詳，但若干人士之於是日賀誕者，亦具見崇慕關公忠義之心情，有足多也！至於六月廿四日爲關帝誕辰之實據，於我族所留傳之漢壽亭侯傳中，固已見之。而又觀於解州出土碑文中所叙，更爲確証。按碑乃清時解州太守朱旦所發現，據錄其碑文云：「侯祖石磐公，諱審，字問之。和帝永和二年，庚寅生，居解州常平村寶池里。公沖穆好道，以易、春秋訓其子。卒於桓帝永壽三年丁酉，享年六十八。子諱毅，字道遠，性至孝，父沒廬墓三年，既免喪，於桓帝延壽十三年庚子，六月二十四日生侯。侯長娶胡氏，於靈帝光和元年戊午，五月十三日生子平。」其大略如此。然據是以觀，則六月廿四日爲關帝誕辰，已無疑義。上述解州，即山西解縣，侯之故邑也。筆者鄉族中，向亦建有關帝廟，每歲六月廿四關帝誕日，鄉民抬神像出遊，並有飄色、及獅、龍、鑼鼓櫃等隨行。抑兩旁吉利關族，分成十七坊，每坊既前須蓋搭大裝棚一座，中陳祭菓，擺列古玩及小巧物品，四週復攤陳盤堆花草，稱曰迓聖棚，神像每抬至棚前接受饗祭。情形熱鬧，恍如出會。

又我鄉關帝廟靈異事蹟，筆者曾聞歷兩則，爰並誌之。我鄉吉利入和市，於民十五年間，因搭棚演戲，一日，忽戲棚起火，瞬即全棚燃燒，幸時在日間，觀衆無多，皆能及時走避，不至釀成命案！惟最可異者，因火頭被風吹入市內，禍及全市商店被焚，無一完樑。獨可異者，則臨江之關帝廟，雖其後面及左右兩側商店全焚，而廟宇則屹然無恙，市人及村民莫不驚奇，咸以爲關帝顯靈所致。時筆者之叔爲演戲主會人，筆者年方十齡，正隨之在棚中用午點，故印象猶在。而火災後重建新墟，值理即利用該廟以作辦事處，筆者先父亦爲值理之一，負責監管財政。其二則在日治時期，因村市煙賭林立，有不少染上煙賭癖之歹徒，時常出作小偷，市上某甲，固個中之流亞，一次，竟偷及關帝廟之銅刀，原來該廟神殿前側，向豎有銅關刀一柄，刀爲純黃銅所造，重約三十餘斤，鉄於鐵柄之上，某甲脫去其釘，竊取其銅刀，用蔴包收藏，肩負而出，及至墟口，見有自衞壯丁巡守，而某甲行至時，口內沈吟曰：「好重呀，好重呀！」數語不已。因啓巡守者之疑，亟喝問何物，甲益慌張，遂被查獲，主事人除將刀鑲回柄上，並將某甲嚴辦焉！

山川人物

餘暉

三十七

市聲

女牧師

傑克 著

第二個春天

彩虹

九、街頭罵戰

藍寶石

財經奇情小說

二、別離滋味

史帝文生原著

南汀 譯

飄香劍

武俠小說 宮泉德著

第三回 一劍傳疑 雲天萬里 三生聚會 情網千層

痴君夢

第廿六回 負嶋難支 當機失斷 傾覆求自保 禍正相尋

分類廣告
商業
百葉窗簾
NEC 日電牌 分期付款 只付48元 即可取機
旅遊簽證
學校注意
打字機
碾農居士
鳴鈕鷄眼
萬能角鋼
雪櫃修理
昌記設計
冷氣機修理
修理電視
香港鍍鋅廠 首創熱鍍鋅 承接
玩具加工
打腊抹窗
航通旅行社
代換廠及公司加工
四毫影印
打字機
學校油印
染玉器 水晶膠
平價機票
內綫電話
漏水
專改西裝
針織領貼
下欄領貼
冷氣
打字機大減價
金吊桶
搬運
新龍公司 專門搬屋
公平搬屋 廿五元
中聯搬運公司 專門搬屋
安全搬屋公司
百好搬屋 二十元
興隆公司搬屋
鴻運搬屋 二十元
好運搬屋公司 30元
永信公司搬屋
立新搬屋 三十元
行運搬屋公司 二十元
大勝公司搬屋 四十元
人信搬屋公司 三十元
偉誠搬屋 二十元
立勝搬屋公司
力生搬屋公司
立興搬屋 20元
大信搬屋公司 三十元
永發搬屋 20元
忠誠搬屋 20元
有利公司搬屋 廿五元
啓事
五邑同鄉
林文學
同聯公司
友聯公司
大安公司
佳聯會
鳴謝
遺失聲明
遺失
醫務
尹偉亮精醫 鼻耳喉

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區蘇杭街利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告收據到本報廣告部領取，請本報領取，或中環利源東街八號辦事處領取。

489　492　498　495　497　498　1003　1004　1008　1009　1110　1111　1117　1118

租售

士瓜灣　商鳥舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

家注意　寫字樓（香港）　招租　租售九龍　雪糕櫃平

地皇出售　官塘廠　出國急售　一樓出售　永隆大廈分層租售（深水埗青山道220—240號）　旺樓平售　深水埗唐樓　工廠租售

時裝店急讓　旺舖廉頂　出讓　橫門招租　有房出租　廊房出租　旺舖特平租（九龍）　洋樓招租　寫字樓租　夜冷大平賣

伙食店急讓　多廉頂　錯幣出讓　橫門出頂　膠片機讓　私家車讓　士多招頂　小士多招讓　學校巴士

教育

英專　就業人士佳音　絲網印刷全科速成班　廣告美術設計裝飾班

十日速成　灣仔元文記　速成商學校　英文打字　日文拼音　會計　英婦

暑期　英婦（速成英語會話學校）　招生　士多出頂

學　鄧桂教廚　青年會舉辦學模特兒　60元寄宿　招寄宿生　生宿寄（幼稚園）　培恩小學幼稚園　招各級寄宿生　招校生學數士天　招寄宿生（三歲起至中小學）　招寄宿生　福利會寄宿

國際　數專　中醫學院　速成商業全科（商科語言學校）　簿記（速成商科語言學校）　新界柏雨中小學招生

香港商科語言書院招生　依循為規模最大及師資最好學府　英婦會語．德文．法文．日文．國語．西班牙文　簿記．會計．速記
- 打字拼音：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作．國文．葡文．拉丁文
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國語班
- 各業合計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 文憑應用文
- 裁剪全科

函授出入口　冷凝膠　月賺千餘　學　學車假期　五元教舞　五元書贈　美林裁剪　標準裁剪　美國中西烹飪學院　英婦　帶聲（入婦）　英人小姐　劍橋無線電工程學校　英婦

香港機械工程學院招生　男女日夜新班八月六日開課　經驗工程師教授半年畢業
機械　塑膠　五金　工廠　暑期　工業　工廠　無綫　航海　無綫　無綫
繪圖　公損　公積　管理　工業　電路　電器設　電報　三副　電機　電動
科　設計　設計　員科　英文班　繪圖班　備維修　務科　二副　控工　玩具

雅歌合唱　港香補習　港香婦女　亞洲無線電學校　菁華中醫學院

醫學（中國醫學院）　英人教授　學師傅牌　脈學　攝影全科　暑期速成班　丹尼染色機　導文（日文）

英婦　速成英語　日文　法文　商科　打字　香港法文專科及商業管理日夜校．尖沙咀加連威老道12號二樓．電話679356．自置校舍一流師資．美國冷氣．各科新班招生

國文　教游泳　羽毛花　小工業

醫學　誠意求婚　地下交吉　徵求　現任教師　預科補習　經驗補習　中大數學　稅務帳務　徵報稅數　專門　港九　劉君　帳稅　家庭補習　待聘　日語學院　哥林比亞工程學校　有聲無綫電工程電學函授科　無綫電及電視工程全科日夜新班

徵求．婚姻

聘請教員　今生朋侶　誠徵女友　舊書徵購　印花工友　膠袋自動　迅速入息　誠徵女件　公司姻婚石金　司公姻婚友良　徵痔母方　基督徒婚姻　徵婚

聘請

聘請教師　聘請教師　誠請教員　女收款員　女訪問員　聘半天工作　女服學徒　出口合作　社團仟丁　聘請幼師　請職員　急聘職員　學摩打車衣　急聘職員　美國加拿大移民就業（百聞不如一見比較迎歡）

聘女教師　聘請幼師　培青小學招聘牛乘教師　誠聘教師　聘女教師　急聘幼師　聘請送貨　聘請職員　用供應公司　美國遠東僑　聘高薪請美國　加拿大美國移民就業　美加海外

人人樓宇　女學生輪值　髮廊代客　學假髮　工程師　聘請機械　請女外勤　某大百貨公司聘請　招護員　招請男性巴士售票員　找職業　求職佳音

車手　漏水　強華冷氣　影印　商　津校聘教師　聘男教員　練習生　聘請會計　聘請女練習　誠聘教師　急職推銷　女售票員　裝飾傢俬　塑膠機工　機械學徒　聘請教員　女推銷員　體育女師

打字機大平賣　漏水　環島遊河船　TETILON日本色髮　丹尼